



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Fridge-freezer

KGN..

et	Kasutusjuhend	Kombikülmik	4
lt	Naudojimo instrukcija	Šaldytuvo ir šaldiklio kombinacija	24
lv	Lietošanas instrukcija	Ledusskapis ar saldētavu	44

et Sisukord

Ohutusjuhised ja hoiatused	4	Värskete toiduainete külmutamine ...	15
Jäämekäitlus	7	Superkülmutus	16
Tarne komplekt	7	Sügavkülmutatud toiduainete	
Paigalduskoht	8	sulatamine	16
Ruumitemperatuur ja ventilatsioon	8	Varustus	16
Seadme ühendamine	9	„OK“ kleebis	17
Seadme tundmaõppimine	10	Seadme väljalülitamine ja	
Seadme sisselülitamine	11	mittekasutamine	17
Temperatuuri seadistamine	11	Seadme puhastamine	18
eco	12	Valgustus (LED)	18
Alarmifunktsioonid	12	Energia kokkuhoid	19
Kasutusmaht	12	Seadme töömüra	19
Jahekamber	13	Väikesed vead kõrvaldage ise	20
Sügavkülmkamber	14	Klienditeenindus,	
Külmutusvõimsus	14	toote-/tootmisnumber ja tehnilised	
Külmutamine ja hoiustamine	14	andmed	22

lt Turinys

Saugos nuorodos ir įspėjimai	24	Šviežių maisto produktų	
Utilizavimo nuorodos	27	šaldymas	35
Pristatomos prekės apimtis	27	Greitojo šaldymo super funkcija	36
Pastatymo vieta	28	Sušaldytų produktų atitirpinimas	36
Atkreipkite dėmesį į kambario		Įranga	36
temperatūrą ir vėdinimą	28	Lipdukas „OK“	37
Prietaiso prijungimas	29	Prietaiso išjungimas/Prietaiso	
Susipažinkite su prietaisu	30	išjungimas ilgesniam laikui	37
Prietaiso įjungimas	31	Išvalykite prietaisą	38
Temperatūros nustatymas	31	Apšvietimas (šviesos diodų)	39
„eco“	32	Taupykite energiją	39
Įspėjamosios funkcijos	32	Prietaiso skleidžiami garsai	39
Tūris	32	Nedidelius gedimus pašalinkite	
Šaldytuvo skyrius	33	patys	40
Šaldiklis	33	Klientų aptarnavimo tarnyba,	
Šaldytinų produktų kiekis	34	gaminio / pagaminimo numeris	
Produktų šaldymas ir laikymas	34	ir techniniai duomenys	42

Iv Satura rādītājs

Drošības tehnikas un brīdinājuma norādījumi	44	Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana	55
Norādījumi par likvidēšanu	47	Supersaldēšana	56
Piegādes komplekts	47	Saldēto produktu atkausēšana	56
Uzstādīšanas vieta	48	Iekārtojums	56
Ievērojiet telpas temperatūru un ventilāciju	48	Uzlīme „OK“	57
Ierīces pieslēgšana	49	Ierīces izslēgšana un ekspluatācijas pārtraukšana	57
Iepazīšanās ar ierīci	50	Notīriet ierīci	58
Iekārtas ieslēgšana	51	Apgaismojums (LED)	59
Temperatūras nostādīšana	51	Elektrības taupība	59
eco	52	Trokšņi darbības laikā	59
Signalizācijas funkcijas	52	Nelielu bojājumu novēršana pašu spēkiem	60
Lietderīgais tilpums	52	Tehniskā servisa dienests, sērijas numurs/izgatavošanas numurs un tehniskie dati	62
Aukstuma kamera	53		
Saldētava	53		
Saldēšanas jauda	54		
Saldēšana un uzglabāšana	54		

Ohutusjuhised ja hoiatused

Enne seadme kasutuselevõtmist

Lugege kasutus- ja paigaldusjuhend hoolikalt läbi! Siit leiate olulist informatsiooni seadme ülespaneku, kasutamise ja hooldamise kohta.

Tootja ei vastuta juhul, kui te ei pea kinni kasutusjuhendis ära toodud nõuannetest ja hoiatustest. Kui seade peaks saama endale uue omaniku, andke seade edasi koos kasutusjuhendiga.

Tehniline ohutus



Tuleoht

Külmaaine ringlussüsteemi torudes voolab väike kogus keskkonnasõbralikku, aga põlevat külmaainet (R600a). See ei kahjusta osoonikihti ega suurenda kasvuhooneefekti. Väljatungiv külmaaine võib vigastada silmi või süttida.

Kahjustumise korral

- Hoidke lahtine tuli või süüteallikad seadmest eemal,
- tuulutage ruumi korralikult paar minutit,
- lülitada seade välja ja tõmmata pistik pistikupesast välja,
- teavitage klienditeenindust.

Mida suurem on seadme külmutusaine kogus, seda suurem peab olema ka ruum, kus seade paikneb. Liiga väikestes ruumides võib lekke tagajärjel tekkida süttiv gaasiõhu segu.

8 g külmutusaine koguse kohta arvestatakse vähemalt 1 m³. Teie seadme külmutusaine kogus on märgitud seadme sisse kinnitatud tüübisildile.

Jälgige seadme paigaldamisel, et toitekaabit ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Seadme toitekaabli kahjustamisel tuleb see lasta tootjal, klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga personalil välja vahetada. Asjatundmatu paigaldus ja remont võivad kasutajale olla väga ohtlikud.

Remonttöid tohib teha ainult tootja, klienditeenindus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Kasutada tohib ainult tootja originaalosasid. Ainult nende osade kasutamise puhul tagab tootja, et osad vastavad ohutusnõuetele.

Ärge kasutage harupesi, pikendusjuhtmeid või adaptereid.



Tuleoht

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.

Ärge paigutage portatiivseid harupesi või portatiivseid võrguplokke seadme taha.

Kasutamisel

- Ärge mitte kunagi kasutage seadme sees elektrilisi seadmeid (nt kütteseadmeid, elektrilist jäämasinat vms). Plahvatusoht!
- Ärge mitte kunagi puhastage või sulatage seadet aurpuhastiga! Aur võib sattuda elektrilistele osadele ja tekitada lühise. Elektrilöögi oht!
- Vaatamata tootja andmetele ärge rakendage sulatamise kiirendamiseks täiendavaid meetmeid. Plahvatusoht!
- Ärge kasutage härmatise ja jääkihtide eemaldamiseks teravaid või teravaservalisi esemeid. Niimoodi võite kahjustada külmaaine torusid. Lekkiv külmutusaine võib süttida või põhjustada silmavigastusi.
- Ärge hoidke põlevate gaasidega tooteid (nt spreipurke) ja plahvatusohtlikke aineid. Plahvatusoht!
- Ärge astuge soklile, seadme väljatõmmatavatele osadele, ustele vms ega toetage end nende vastu.
- Sulatamiseks ja puhastamiseks tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja või lülitage kaitse välja. Tõmmake võrgupistikust, mitte ühenduskaablist.
- Hoidke kanget alkoholi vaid tihedalt suletuna ja püstises asendis.
- Ärge määrige plastosi ja uksetihendid õli või rasvaga. Plastmassist osad ja uksetihend muutuvad muidu poorseks.
- Ärge kunagi katke seadme sisse- ja väljapuhkeavasid kinni ega pange neile midagi ette.

■ Laste ja kaitset vajavate inimestega seotud ohtude vältimine:

Kaitset vajavad lapsed, kehalise, füüsilise või piiratud tajuga inimesed või inimesed, kellel ei ole piisavaid teadmisi seadme ohutu kasutamise kohta.

Veenduge, et lapsed ja kaitset vajavad inimesed on ohtudest aru saanud.

Ohutuse eest vastutav isik peab lapsi ja kaitset vajavaid isikuid seadme juures valvama või juhendama.

Seadet võib lasta kasutada lastel alates 8. eluaastast.

Puhastuse ja hoolduse juures valvake lapsi.

Ärge mitte kunagi lubage lastel seadmega mängida.

- Ärge hoidke külmutuskambris pudelites ja purkides (eriti aga gaseeritud) jooke ja vedelikke. Pudelid ja purgid võivad lõhkeda!
- Ärge mitte kunagi pange sügavkülmkambrist välja võetud toitu kohe suhu. Külmetushaavade oht!
- Vältige käte pikemat kokkupuutumist sügavkülmutatud toiduainete, jää või aurustitorudega jne. Külmetushaavade oht!

Kui majapidamises on lapsed

- Ärge andke pakendit ja pakkematerjali laste kätte. Volditud pappkast ja kiled võivad põhjustada lämbumisohtu!
- Seade ei ole laste mänguasi!
- Kui seadmel on ukسلukk, hoidke võtit lastele kättesaamatus kohas.

Üldised tingimused

Seade on ette nähtud

- toiduainete jahutamiseks ja külmutamiseks,
- jää valmistamiseks.

Seade on ette nähtud isiklikuks kasutamiseks kodus ja koduses keskkonnas.

Kontrollige jahutusringluse pidavust.

Siinne seade vastab asjaomastele elektriseadmete ohutuseeskirjadele ja on häiringukindel.

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni maksimaalselt 2000 meetrit üle merepinna.

Jäätmekäitlus

Pakkematerjali kõrvaldamine

Pakend kaitseb teie uut seadet transportimisel kahjustamise eest. Kõik kasutatud materjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskasutatavad. Andke ka teie oma panus loodushoidu ja -kaitsesse ning kõrvaldage pakend keskkonnasõbralikult.

Kohalike utiliseerimisviiside kohta küsige palun infot oma müügiesindusest või vallavalitsusest.

Vanade seadmete kõrvaldamine

Vanad seadmed ei ole väärtusetu rämps! Keskkonnateadliku utiliseerimisega on võimalik saada väärtuslikku toorainet.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Hoiatus

Kui seadet enam ei kasutata

1. Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
2. Lõigake võrgukaabel seadme küljest ära ning visake koos pistikuga minema.
3. Ärge võtke riuleid ja sahtleid välja, et lastel poleks võimalik sisse ronida!
4. Ärge laske lastel vana seadmega mängida. Lämpumisohht!

Külmutusseadmed sisaldavad külmutusainet ning isolatsiooniks kasutatavaid gaase. Külmutusaine ja gaaside utiliseerimiseks on vajalikud eriprotseduurid. Külmutusaine ringluse torusid ei tohi enne asjakohast utiliseerimist katki teha.

Tarne komplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõik osad võimalike transpordikahjustuste suhtes üle.

Pretensioonide puhul võtke ühendust edasimüüjaga, kelle käest te seadme ostsite või meie klienditeenindusega.

Tarne koosneb järgmistest osadest:

- Eraldiseisev seade
- Varustus (sõltuvalt mudelist)
- Kott paigaldusmaterjalidega
- Kasutusjuhend
- Paigaldusjuhend
- Kliendi teenindusraamat
- Garantii
- Andmed energia tarbimise ja müra kohta

Paigalduskoht

Paigalduskohaks sobib kuiv, õhutatav ruum. Paigalduskoht ei tohiks olla otsese päikesevalguse käes ja mitte soojusallika nagu nt pliit, küttekeha vms läheduses. Kui paigaldamine soojusallika kõrvale on vältimatu, kasutage sobivat isoleerplaati või pidage kinni järgmisest miinimumvahemaadest soojusallikani:

- Elektri- ja gaasipliidid 3 cm.
- Õli või sõega köetavate ahjude ja pliitideni 30 cm.

Paigalduskoha pörand ei tohi vajuda, vajaduse korral tugevdada pörandat. Kui pind on ebatasane, panna alustoeid.

Kaugus seinani

Joonis **3**

Seadme külje ja seina vahele ei ole vaja jätta vahet. Riiuleid ja sahtleid saab sellele vaatamata täielikult välja tõmmata.

Ruumitemperatuur ja ventilatsioon

Ruumitemperatuur

Seade on mõeldud teatud kindlale kliimaklassile. Sõltuvalt kliimaklassist võib seadet kasutada järgmiste ruumitemperatuuride juures.

Seadme kliimaklass on märgitud tüübisildile, joonis **11**.

Kliimaklass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	+10 °C kuni 32 °C
N	+16 °C kuni 32 °C
ST	+16 °C kuni 38 °C
T	+16 °C kuni 43 °C

Märkus

Seade töötab märgitud kliimaklassile ette nähtud ruumitemperatuuridel. Kui kliimaklassi SN seadet kasutada madalamal temperatuuril, on seadme kahjustused temperatuuril kuni +5 °C välistatud.

Ventilatsioon

Joonis **4**

Õhk soojeneb seadme tagaseina ja külgede juures. Soojenenud õhk peab saama vabalt liikuda. Vastasel korral peab külmutusseade rohkem töötama. Selle tulemuseks on energiatarbimise suurenemine. Sellepärast ei tohi ventilatsiooniavasid kunagi kinni katta.

Seadme ühendamine

Kui seade on üles pandud, tuleb enne seadme kasutuselevõtmist oodata vähemalt 1 tundi. Transportimise käigus võib aurustis olev õli sattuda jahutussüsteemi.

Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu puhastada seadme sisepinnad (vt Seadme puhastamine).

Elektriline ühendamine

Pistikupesa peab olema seadme lähedal ja ka pärast seadme ülespanekut vabalt ligipääsetav.

Hoiatus

Elektrilöögi oht!

Kui võrgujuhtme pikkus ei ole piisav, ärge mitte mingil juhul kasutage harupesi või pikenduskaableid. Selle asemel pöörduge alternatiivsete variantide leidmiseks klienditeenindusse.

Seade vastab I kaitseklassile. Ühendage seade eeskirjadekohaselt paigaldatud maandusjuhtmega pistikupesa kaudu 220–240 V/50 Hz vahelduvvooluga. Pistikupesa peab olema kaitstud 10 A kuni 16 A kaitsmega.

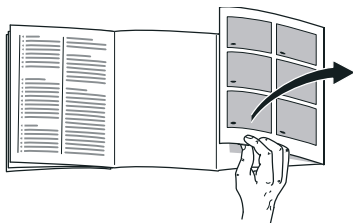
Kontrollige väljaspool Euroopa riike kasutatavatel seadmetel, kas märgitud pinge ja voolu liik vastavad teie vooluvõrgu andmetele. Need andmed leiate tüübisildilt, joonis **11**.

Hoiatus

Seadet ei tohi mitte mingil juhul ühendada elektrooniliste energiakulu säästvate pistikutega.

Siinus- ja võrguinvertereid võib rakendada meie seadmete kasutamiseks. Võrguinvertereid kasutatakse fotogalvaanikaseadmetega, mis ühendatakse otse üldkasutatava elektrivõrguga. Saartalitlusega süsteemide puhul (nt laevadel või mägionnides), kui puudub otseühendus üldise vooluvõrguga, tuleb kasutada siinusinvertereid.

Seadme tundmaõppimine



Palun avage pildid viimaselt leheküljelt. Käesolev kasutusjuhend kehtib erinevate mudelite kohta.

Mudelite varustus võib olla erinev.

Teie ning joonistel kujutatud seadme osad võivad üksteisest erineda.

Joonis **1**

* Ei ole kõigil mudelitel.

A Jahekamber

B Sügavkülmkamber

1–4 Juhtimiselemendid

5 Riiul väikestele pudelitele

6 Ukseriiul suurtele pudelitele

7 Valgustus

8 Temperatuuriregulaator

9 Köögiviljasahtel

10* Külmutusalus

11 Sügavkülmiku sahtel (väike)

Juhtimiselemendid

Joonis **2**

- 1 **Temperatuuri seadistusnupp**
Selle nupuga seadistatakse soovitud temperatuur.
- 2 **Super sügavkülmkambri näidik**
Helendab ainult siis, kui kiirkülmutamise funktsioon on sisse lülitatud.
- 3 **Sügavkülmkambri temperatuurinäidik**
Numbrid vastavad sügavkülmkambri temperatuuridele °C.
- 4 **Näidik eco mode**
Süttib, kui eco-režiim on sisse lülitatud.

Seadme sisselülitamine

Joonis **2**

1. Ühendage pistik pistikupessa.
2. Kõlab hoiatussignaal.
Temperatuurinäit 3 vilgub.
3. Vajutage temperatuuri seadistusnuppu 1. Hoiatussignaal lülitub välja.

Kui sügavkülmkambrile seadistatud temperatuur on saavutatud, hakkab temperatuurinäit 3 põlema.

Valmistajatehas soovib järgmisi seadistusi:

- Jahekamber: keskmine seadistus
- Sügavkülmkamber: -18 °C

Hoidke kergesti riknevaid toiduaineid jahekambris.

Nõuandeid kasutamise kohta

- Sisselülitamisest võib mööduda tunde, enne kui saavutatakse seadistatud temperatuurid.
- Tänu täisautomaatsele NoFrost-süsteemile ei moodustu sügavkülmkambris jääd. Sulatamine ei ole vajalik.
- Korpuse esipaneeli soojendatakse kergelt, et uksetihendi juurde ei tekiks kondensvett.
- Kui sügavkülmkambriga uks ei tule pärast sulgemist kohe lahti, oodake veidi, et tekkinud alarõhk saaks tasakaalustuda.

Temperatuuri seadistamine

Jahekamber

Keerake temperatuuriregulaator, joonis **1**/8, soovitud seadistusele.

Me soovime seadistada märgistusele.

Seadistuse päripäeva muutmisel jahekambri temperatuur langeb.

Toatemperatuuril alla 16 °C seadistage seade veidi soojemaks. Toatemperatuuril üle 32 °C seadistage seade veidi külmemaks.

Valige väga külm seadistus ainult ajutiselt:

- ukse sagedasel avamisel,
- jahekambrisse suurte toiduainete koguste paigutamisel.

Sügavkülmkamber

Temperatuuri saab seadistada vahemikus -18 °C kuni -24 °C.

Vajutage temperatuuri seadistusnuppu 1 seni, kuni sügavkülmkambriga soovitud temperatuur on seadistatud.

Viimati seadistatud väärtus salvestatakse. Seadistatud temperatuur kuvatakse temperatuurinäidikul 3.

eco

eco-funktsiooniga lülitate seadme ümber energiasäästurežiimile.

Seade lülitub automaatselt järgmistele temperatuuridele:

- Sügavkülmkamber: $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$

Eco sisselülitamine

Vajutage temperatuuri seadistusnupu 1 seni, kuni näidik „eco” süttib.

Alarmifunktsioonid

Joonis **2**

Uksealarm

Uksealarm (pidev helisignaal) lülitub sisse, kui seadme uks on avatud kauem kui üks minut. Ukse sulgemisel lülitub hoiatussignaal jälle välja.

Temperatuurialarm

Temperatuurialarm lülitub sisse, kui sügavkülmkambri on liiga soe ja külmutatud toiduained on ohus.

Temperatuurinäit, joonis **2**/3, vilgub.

Ilma et see tähendaks ohtu külmutatud toiduainetele, võib alarm sisse lülituda:

- seadme kasutusele võtmisel,
- suure koguse värskete toiduainete sissepanemisel,
- kui sügavkülmkambri ust hoitakse liiga kaua lahti.

Märkus

Sulatatud või osaliselt sulatatud toiduaineid ei tohi uuesti külmutada. Ainult neist toiduainetest valmistatud valmisrooga (pärast keetmist või praadimist) võib uuesti külmutada.

Ärge säilitage seda valmistoitu sügavkülmkambri enam maksimaalset aega.

Alarmi väljalülitamine

Joonis **2**

Vajutada temperatuuri seadistusnupu 1 hoiatussignaali katkestamiseks.

Kasutusmaht

Kasutusmahu andmed on märgitud teie seadme tüübisildile. Joonis **11**

Sügavkülmutuse mahutavuse täielik ärakasutamine

Toiduainete maksimaalse koguse mahutamiseks võite seadmest nõud välja võtta. Nii saate toiduaineid paigutada otse riulile ja sügavkülmkambri põhja peale.

Märkus

Ärge pange toiduaineid vastu tagaseina. See takistab õhuringlust.

Toiduained või pakendid võivad tagaseina külge kinni külmuda.

Osade väljavõtmine

Tõmmata sügavkülmiku sahtlid lõpuni välja, tõsta eest üles ja võtta välja.

Joonis **7**

Jahekamber

Jahekamber sobib hästi liha, vorsti, kala, piimatoodete, munade, valmistoitude ja pagaritoodete säilitamiseks.

Mida hoiustamisel silmas pidada

- Hoiustage värskaid toiduaineid, mis on terved ja kvaliteetsed. Nii säilib kvaliteet ja värskus.
- Valmistoitude ja pakendatud toodete puhul pidada silmas tootja poolt märgitud minimaalset säilimisaega või realiseerimise ja tarvitamise lõpptähtpäeva.
- Toiduained peavad olema hästi pakitud või kinni kaetud, et nende lõhn, maitse ja värvus säiliks. Nii hoiate ära lõhnade segunemise jahekambris ning plastosade värvi muutumise.
- Soojal toidul ja joogil lasta enne maha jahtuda ning panna alles siis sisse.

Märkus

Õhu väljavooluavasid ei tohi toiduainetega blokeerida, et mitte takistada õhuringlust. Toiduained, mis asetatakse vahetult õhu väljavooluavade ette, võivad välja voolava külma õhu tõttu külmuda.

Jahekambri erinevad temperatuuritsoonid

Õhk ringleb jahekambris, sellepärast on seal erineva temperatuuriga tsoone:

- Kõige külmem tsoon on jahekambri ülemises osas.

Märkus

Hoidke kõige külmemas tsoonis kergesti riknevaid toiduaineid (nt kala, vorsti, liha).

- Kõige soojem tsoon on all ukse juures ja köögiviljasahtlis.

Märkus

Hoidke kõige soojemas tsoonis nt kõva juustu ja võid. Nii tulevad juustu maitseomadused paremini välja ja või on määratav.

Köögiviljasahtel

Joonis **1**/9

Lehtköögiviljad säilivad kõrge õhuniiskuse käes kauem värskena. Köögi- ja puuvilju tuleks hoiustada veidi madalama õhuniiskuse käes.

Õhuniiskus köögiviljasahtlis sõltub sees olevate toiduainete kogusest.

Märkus

Liiga kõrge õhuniiskuse tagajärjel võivad tekkida veetilgakesed ning viljad võivad hakata mädanema.

Sügavkülmkamber

Sügavkülmkambrist kasutada

- Sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks.
- Jääkuubikute tegemiseks.
- Toiduainete külmutamiseks.

Märkus

Jälgige, et sügavkülmkambriga üks on alati kinni! Kui üks on lahti, sulavad sügavkülmutatud toiduained üles. Sügavkülmkamber jääb tugevalt. Lisaks sellele: Suur energiakulu raiskab asjatult energiat!

Külmutusvõimsus

Sügavkülmkambriga maksimaalne külmutusvõimsus on märgitud tüübisildile. Joonis **11**

Külmutusvõimsuse eeldused

- 24 tundi enne värskete toiduainete sissepanekut lülitage superkülmutus sisse (vt ptk Superkülmutus).
- Suuremaid toiduainete koguseid külmutage eelistatult kõige alumisel riiulil. Seal külmutatakse need eriti kiiresti ja sellega ka säästvalt.

Külmutamine ja hoiustamine

Külmutatud toiduainete ostmine

- Toiduainete pakend ei tohi olla kahjustunud.
- Kontrollige säilivuskuupäeva.
- Külmeti temperatuur kaupluses peab olema -18 °C või külmem.
- Kui võimalik, viia sügavkülmutatud toiduaineid koju spetsiaalses külmakotis ning panna kodus kiiresti sügavkülmikusse.

Paigutamisel jälgige

- Suuremaid toiduainete koguseid külmutage eelistatult kõige alumises sügavkülmkambris. Seal külmutatakse need eriti kiiresti ja sellega ka säästvalt.
- Jaotage toiduained riiulitel või sügavkülmkambriga sahtlites laiali.

Märkus

Sügavkülmikusse uute toiduainete lisamisel ei tohi neid panna juba külmutatud toiduainete vastu. Vajaduse korral tõstke läbikülmunud toiduained ümber sügavkülmkambriga sahtlitesse.

- Õhuringluse tagamiseks seadmes lükake sügavkambriga sahtel kuni lõpuni sisse.

Külmutatud toiduainete säilitamine

Hea õhuringluse tagamiseks tuleb sügavkülmiku sahtel lõpuni sisse lükata.

Värskete toiduainete külmutamine

Külmutage ainult värskaid ja kvaliteetseid toiduaineid.

Et toitained, lõhn ja värv säiliksid võimalikult hästi, tuleks köögivilju enne sügavkülmutamist blanšeerida. Baklažaane, paprikat, kabatšokke ja sparglit ei ole vaja blanšeerida.

Kirjandust sügavkülmutamise ja blanšeerimise kohta leiate raamatukauplustest.

Märkus

Ärge pange külmutamata toiduaineid sügavkülmkambrisse nii, et need puutuvad kokku juba külmutatud toiduga.

- Külmutamiseks sobivad: Pagaritooted, kala ja mereannid, liha, ulukiliha, linnuliha, köögiviljad, puuviljad, ürdid, kooritud munad, piimatooted, nagu näiteks juust, või ja kohupiim, valmistoidud ja toidu ülejäägid, nagu näiteks supid, ühepajatoidud, kuumtöödeldud liha ja kala, kartulitoidud, vormiroad ja magustoidud.
- Külmutamiseks ei sobi: Köögiviljad, mida tavaliselt süüakse toorelt, nagu näiteks lehtsalatid või redised, koorega munad, viinamarjad, terved õunad, pirimid ja virsikud, kõvaks keedetud munad, jogurt, hapupiim, hapukoor, crème fraîche ja majonees.

Külmutatavate toiduainete pakkimine

Toiduained pakkida sisse õhukindlalt, et maitse ei läheks kaduma ning toiduained ei kuivaks ära.

1. Panna toiduained pakendisse.
2. Suruda õhk täielikult välja.
3. Sulgeda pakend tihedalt.
4. Kirjutada pakendile peale sisu ja külmutamise kuupäev.

Pakendiks sobivad:

Plastfooliumid, polüetüleenist kilekotid, alumiiniumfooliumid, külmutuskarbid. Nimetatud tooteid leiate majapidamiskauplustest.

Pakendiks ei sobi:

Ebasobiv pakend: Pakkepaber, pärgamentpaber, tsellofaan, prügikotid ja kasutatud ostukotid.

Sulgemiseks sobivad:

Kummirõngad, plastklambrid, sidumisnõör, külmakindlad kleeplindid vms.

Polüetüleenist kotid ja voolikkotid saab kilekeevitusseadmega kinni keevitada.

Külmutatud toidu säilivusaeg

Säilivusaeg sõltub toiduaine liigist.

Temperatuuriseadistuse -18 °C puhul:

- Kala, vorst, valmistoidud, küpsetised: kuni 6 kuud
- Juust, linnuliha, kala: kuni 8 kuud
- Puu- ja köögivili: kuni 12 kuud

Superkülmutus

Toiduained tuleb võimalikult kiiresti täielikult läbi külmutada, et säiliksid vitamiinid, toidained, välimus ja maitse.

Seade töötab pärast superkülmutuse sisselülitamist pidevalt. Külmutuskambri temperatuurid lähevad oluliselt külmemaks kui tavarežiimis.

Lülitage paar tundi enne värskete toiduainete külmutamist superkülmutus sisse, et vältida soovimatut temperatuuritõusu.

Külmutusvõimsuse kasutamiseks vastavalt tüübisildile lülitage superkülmutus sisse 24 tundi enne värskete toiduainete sügavkülmutamist.

Väikseid toiduainete koguseid (kuni 2 kg) külmutada ilma kiirkülmutamise funktsioonita.

Märkus

Kui superkülmutus on sisse lülitatud, võib töömüra suurenedada.

Sisse- ja väljalülitamine

Joonis **2**

Vajutada temperatuuri seadistusnuppu 1 seni, kuni näidik super 2 süttib.

Superkülmutus lülitub ca 2½ päeva pärast automaatselt välja.

Sügavkülmutatud toiduainete sulatamine

Sõltuvalt sellest, mis otstarbel ja mil viisil külmutatud toiduaineid soovitakse kasutada, võib neid sulatada

- toatemperatuuril
- jahekambris
- elektripliidi kuumõhu (ventilaatoriga/ventilaatorita praeahjus)
- mikrolaineahjus



Tähelepanu

Sulatatud või osaliselt sulatatud toiduaineid ei tohi uuesti külmutada. Ainult neist toiduainetest valmistatud valmisrooga (pärast keetmist või praadimist) võib uuesti külmutada.

Ärge säilitage seda valmistoitu sügavkülmkambris enam maksimaalset aega.

Varustus

Kapi sisemuse riuleid ja ukseriuleid on võimalus vastavalt vajadusele varieerida:

- Tõmmata riulit ettepoole, kallutada ning pöörata küljele välja. Joonis **6**
- Ukseriuli saab üles tõsta ja välja võtta. Joonis **5**.

Erivarustus

(ei ole kõigil mudelitel)

Või- ja juustukarp

Kerge vajutus võikarbi kaane keskkohale avab võikarbi.

Puhastamiseks tõsta sahtlit alt üles ja võtta välja.

Külmaaku

Külmaakut võib, nt külmutuskotis ajutiselt toiduainete jahedana hoidmiseks, välja võtta.

Voolukatkestuse või tõrke korral aeglustab külmaaku külmutatud toiduainete soojenemist.

Jääkuubikute alus

Joonis 8

1. Täita jääkuubikute sahtel $\frac{3}{4}$ joogiveega ja panna sügavkülmkambrisse.
2. Kinnikülmunud jääkiht eemaldada ainult nüri esemega (lusikavarrega).
3. Et jääkuubikuid alusest paremini kätte saada, hoidke alust hetkeks jooksva vee all või painutage seda kergelt.

Hommikusöögi komplekt

Joonis 9

Hommikusöögi komplekti nõusid saab üksikult välja võtta ja täita.

Pudeliriivul

Joonis 10

Pudelid saab turvaliselt paigutada pudeliriivulisse.

„OK” kleebis

(ei ole kõigil mudelitel)

Kleebisega „OK” saate kontrollida, kas jahutuskambris on saavutatud toiduainetele ohutud temperatuurivahemikud $+4$ °C või külmem. Kui kleebis ei näita „OK”, alandage sammhaaval temperatuuri.

Märkus

Pärast seadme kasutuselevõttu võib kuluda kuni 12 tundi, enne kui saavutatakse seatud temperatuur.



Korrektne seadistus

Seadme väljalülitamine ja mittekasutamine

Seadme väljalülitamine

Tõmmata pistik pistikupesast välja või lülitada kaitse välja.

Jahutusseade lülitub välja.

Seadme mittekasutamine

Kui te ei kasuta seadet pikemat aega:

1. Tõmmake võrgupistik välja või lülitage kaitse välja.
2. Puhastage seade.
3. Jätke seadme uks lahti.

Seadme puhastamine

Tähelepanu

- Ärge kasutage liiva, kloriidi või hapet sisaldavaid puhastusvahendeid ja lahusteid.
- Ärge kasutage abrasiivseid ja kriimustavaid pesukäsnaid. Metallist pinnad võivad korrodeeruda.
- Riiuleid ja sahtleid ei tohi pesta nõudepesumasinas. Need võivad deformeeruda!

Pesuvett ei tohi sattuda järgmistesse kohtadesse:

- Juhtelemendid;
- Valgustus;
- Õhuavad;
- Eraldusplaadis olevad avad;

Toimige alljärgnevalt:

1. Tõmmake võrgupistik välja või lülitage kaitse välja.
2. Võtke külmutatud toiduained välja ja hoidke neid jahedas kohas. Pange külmaakud (kui on olemas) toiduainetele peale.
3. Pesuvett ei tohi sattuda juhtimiselementidesse, valgustisse, tuulutusavadesse ega vaheplaadi avadesse!
Puhastage seadet pehme lapi, leige vee ja vähese neutraalse PH'ga nõudepesuvahendiga.

4. Puhastage uksetihendit ainult puhta veega ja hõõruge seejärel korralikult kuivaks.
5. Pärast puhastamist lülitage seade jälle sisse.
6. Pange külmutatud toiduained uuesti sisse.

Varustus

Seadme kõiki osasid, mida on võimalik ümber paigutada, saab puhastamiseks välja võtta.

Ukseriulite väljavõtmine

Joonis **5**

Tõsta riiulid üles ja võtta välja.

Klaasriulite väljavõtmine

Tõmmata klaasriiulid ette ja võtta välja.

Mahutite väljavõtmine

Joonis **7**

Tõmmata mahuti lõpuni välja, tõsta eest üles ja võtta välja.

Sügavkülmiku sahtli väljavõtmine

Joonis **7**

Tõmmata sügavkülmiku sahtlid lõpuni välja, tõsta eest üles ja võtta välja.

Valgustus (LED)

Teie seade on varustatud hooldusvaba LED-valgustusega.

Valgustust remontida tohivad ainult klienditeeninduse spetsialistid või selleks volitatud spetsialistid.

Energia kokkuvõid

- Seade peab seisma kuivas ruumis, mida on võimalik tuulutada! Seade ei tohi seista päikese käes või muude soojusallikate (nt küttekehad, pliidid) lähedal.
Niisugusel juhul kasutada isoleerplaati.
- Soojadel toiduainetel ja jookidel lasta enne maha jahtuda ja panna alles siis sisse.
- Sügavkülmutatud toiduained tõsta sulatamiseks jahekambrisse ning kasutada külmutatud toiduainete külma toiduainete jahutamiseks.
- Seadme uks pange alati võimalikult kiiresti tagasi kinni.
- Madalaima energiatarbe saavutamiseks: hoidke külgmine kaugus seinast väike.
- Seadme energiatarbimine ei sõltu sisustuselementide paigutusest.

Seadme töömüra

Tavaline müra

Märkus

Kui superkülmutus on sisse lülitatud, võib töömüra suureneda.

Surin

Mootorid töötavad (nt külmaagregaadid, ventilaatorid).

Mulksuv, surisev või vulisev heli

Külmutusaine voolab mööda torusid.

Klõpsatus

Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja.

Nakumine

Automaatsulatus töötab.

Müra vältimine

Seade seisab ebatasasel pinnal

Palun joondage seade vesiloodi abil. Reguleerige keeratavatest jalgadest, vajaduse korral pange jalgadele midagi alla.

Seade „käib vastu”

Lükake seadme kõrval seisvad mööbliesemed seadmest natukene eemale.

Mahutid või riilid logisevad või on kinni kiilunud

Kontrollige väljavõetavad osad üle ja pange sisse tagasi.

Pudelid või pakendid puutuvad üksteise vastu

Nihutage pudelid või pakendid teineteisest pisut kaugemale.

Väikesed vead kõrvaldage ise

Enne kui võtate ühendust klienditeenindusega:

Proovige, kas te ei saa viga järgmiste nõuannete järgi ise kõrvaldada.

Klienditeeninduse nõustamisteenus on tasuline – ka garantii ajal!

Häire	Võimalikud põhjused	Abi
Temperatuur kaldub seadistatust tunduvalt kõrvale.		Teatud juhtudel piisab sellest, kui lülitate seadme 5 minutiks välja. Kui temperatuur on liiga soe, kontrollige paari tunni pärast, kas temperatuur on lähenenud. Kui temperatuur on liiga külm, kontrollige temperatuuri järgmisel päeval uuesti.
Kõlab hoiatussignaal. Temperatuurinäit vilgub. Joonis 2 /3	Tõrge - sügavkülmkambris on liiga soe! Külmutatud toiduained on ohus. Seade on avatud.	Hoiatussignaali väljalülitamiseks vajutage temperatuuri seadistusnuppu, joonis 2 /1. Sulgege seade.
	Sisse- ja väljapuhkeavad on kinni kaetud.	Tagage sisse- ja väljapuhe.
	Külmutamiseks korraga sisse pandud toiduainete kogus oli liiga suur.	Ärge ületage külmutusmahtu. Pärast tõrke kõrvaldamist temperatuurinäit ei vilgu enam.
Temperatuur sügavkülmkambris on liiga soe.	Seadme sage avamine. Sisse- ja väljapuhkeavad on kinni kaetud.	Ärge seadet ilmaaegu avage. Eemaldage takistused.
	Suure hulga värskete toiduainete külmutamine.	Ärge ületage külmutusmahtu.
Seadme külgseinad on soojad.	Külgseintes on torud, mis soojenevad külmutamise ajal.	See on seadmel normaalne, ei ole tõrge. Mööbel, mis puutub vastu seadet, ei saa soojuse tõttu kahjustada.
Valgustus ei tööta.	LED-valgustus on rikkis. Seade oli liiga kaua lahti. Valgustus lülitatakse ca 10 minuti pärast välja.	Vt peatükki valgustus (LED). Pärast seadme sulgemist ja avamist põleb valgustus jälle.

Häire	Võimalikud põhjused	Abi
Vähenenud valgusjõuga juhtelemendid.	Kui seadet ei ole mõnda aega kasutatud, läheb juhtpaneeli näidik energiasäästurežiimile.	Niipea kui seadet jälle kasutatakse, nt avatakse uksi, lülitub näidik uuesti tavalisele valgustusele.
Ükski näit ei põle.	Elektrikatkestus; kaitse lülitus välja; võrgupistik ei ole korralikult ühendatud.	Ühendada võrgupistik pistikupessa. Kontrollida, kas vool on olemas, vaadata üle kaitsmed.
Seade ei jahuta, temperatuurinäit ja valgustus põlevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud.	Hoida temperatuuri seadistusnuppu jonis 2 /1 10 sekundit allavajutatult, kuni on kuulda kinnitavat heli. Kontrollige mõne aja pärast, kas teie seade jahutab.
Temperatuuri ei ole enam võimalik saavutada; sügavkülmkamri uks oli pikka aega lahti.	NoFrost-süsteemi aurusti (külmata tekitaaja) on tugevalt jääs, nii et ei sulata enam täisautomaatselt.	Aurusti sulatamiseks võtta külmutatud toiduained koos sahtlitega välja ja panna hästi isoleeritult jahedasse kohta. Lülitada seade välja ja nihutada seinast eemale. Jätta seadme uks lahti. Ca 20 minuti pärast hakkab sulamisvesi voolama seadme tagaküljel olevale aurustumisalusele. Ei vältida niisugusel juhul aurustumisaluse ülejooksmist, koguda sulamisvesi švammi abil kokku. Kui aurustumisalusele enam sulamisvett ei voola, on aurusti sulatatud. Puhastada seadme sisemus. Võtta seade uuesti kasutusse.
Seadme pinnale ja seadmes olevatesse laegastesse moodustub kondensvesi.	Soojad ja niisked keskkonnatemperatuurid võimendavad seda efekti.	Pühkige vesi pehme kuiva lapiga ära. ■ Avage seade nii lühidalt kui võimalik ■ Jälgige, et seade oleks alati õigesti suletud.

Klienditeenindus, toote-/tootmisnumber ja tehnilised andmed

Klienditeenindus

Kui teil on küsimusi, kui teil ei õnnestu tõrget seadmel ise kõrvaldada või kui seadet tuleb remontida, siis pöörduge meie klienditeeninduse poole.

Paljud probleemid saate käesolevas juhendis või meie veebilehel toodud tõrgete kõrvaldamise teabe abil ise kõrvaldada. Kui see ei ole nii, pöörduge meie klienditeeninduse poole.

Me leiame alati sobiva lahenduse ja üritame vältida tehnikute asjatuid külastusi.

Me tagame, et koolitatud tehnikud remondivad teie seadet originaalvaruosadega nii garantiijuhtumil kui ka pärast tootjagarantii lõppemist.

Turvakaalutlustel tohivad seadet remontida ainult koolitatud spetsialistid. Garantiinõuded kaotavad kehtivuse, kui remonti või töid teostavad isikud, kes ei ole selleks meie poolt volitatud, või kui meie seadmed varustatakse varuosade, lisadetailide või tarvikutega, mis ei ole originaaldetailid ja selle tõttu tekitatakse defekt.

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate meie klienditeenindusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme ringlusse andmisest Eurooma majandusruumis.

Märkus

Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat (välja arvatud Taani ja Rootsi, seal on kestus 1 aasta) vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate meie klienditeenindusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt.

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD).

Klienditeeninduse kontaktandmed leiate lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD) leiate seadme tüübisildilt. Joonis **11**

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

Tehnilised andmed

Külmaaine, kasulik maht ja muud tehnilised andmed asuvad tüübisildil.

Joonis **11**

Lisateavet oma mudeli kohta leiate internetist aadressilt <https://www.bsh-group.com/energylabel> (kehtib ainult Eurooma majandusruumi riikide kohta). See veebiaadress on lingitud ametlikule ELi tooteandmebaasile EPREL, mille veebiaadress ei olnud trükkimineku hetkel veel avaldatud. Palun järgige siis mudeliotsingu instruksioone. Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr) kaldkriipsu ees tüübisildil. Alternatiivse variandina leiate mudelitunnuse ka ELi energiamärgise esimesest reast.

Remonttööde tellimus ja konsultatsioon rikete korral

Kõigi riikide kontaktandmed leiate kaasasolevast klienditeenindust nimekirjast.

Saugos nuorodos ir įspėjimai

Prieš pirmą kartą jungiant prietaisą

Atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją! Jose yra svarbi informacija apie prietaiso pastatymą, naudojimą ir priežiūrą.

Gamintojas neprisiima atsakomybės, jeigu Jūs nesilaikote naudojimo instrukcijos nurodymų ir įspėjimų. Išsaugokite visus dokumentus, gal jų prireiks vėliau arba perduoti kitam prietaiso savininkui.

Techninis saugumas



Gaisro pavojus

Šaltnešio cirkuliacijos sistemos vamzdžiuose yra nedidelis tausojančio aplinką, tačiau degaus, šaltnešio R600a kiekis. Jis nekenkia ozono sluoksniui ir neskatina šiltnamio efekto. Išsiskverbęs šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti.

Jei yra pažeidimų,

- pasirūpinkite, kad šalia prietaiso nebūtų atviros ugnies arba degių šaltinių,
- kelias minutes gerai išvėdinkite patalpas,
- išjunkite prietaisą ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką,
- informuokite klientų aptarnavimo servisą.

Kuo daugiau šaldymo medžiagos yra prietaise, tuo didesnė turi būti patalpa, kurioje stovės prietaisas. Jei patalpos yra per mažos, atsiradus protėkiui, jose gali susiformuoti degus dujų ir oro mišinys. 8 g šaldymo medžiagos turi tecti mažiausiai 1 m³ patalpos ploto. Kiek šaldymo medžiagos yra Jūsų prietaise, nurodyta ant prietaiso vidinės sienelės esančios techninių duomenų plokštelės.

Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo linijos.

Pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo liniją, ją pakeisti gali tik gamintojas, klientų aptarnavimo skyrius arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas. Netinkamai atlikti instaliavimo ir remonto darbai gali kelti didelę grėsmę naudotojui.

Remontą gali atlikti tik gamintojas, klientų aptarnavimo serviso specialistas arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Naudokite tik originalias gamintojo dalis. Tik šioms dalims gamintojas suteikia garantiją, kad jos atitinka saugumo reikalavimus.

Nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų, ilginimo kabelių arba adapterių.



Gaisro pavojus

Kilnojamieji keliagubi kištukiniai lizdai arba kilnojamieji maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

Nedėkite kilnojamųjų keliagubų kištukinių lizdų arba kilnojamųjų maitinimo blokų už prietaiso.

Naudojant prietaisą

- Prietaiso viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų (pvz., šildymo prietaisų, elektrinių ledų gaminimo prietaisų ir t. t.). Kyla sprogimo pavojus!
- Niekada nebandykite atitirpinti arba valyti prietaiso, naudodami garinį valymo prietaisą! Garas gali patekti ant elektrinių dalių ir sukelti trumpąjį jungimą. Elektros smūgio pavojus!

- Išskyrus nurodytas gamintojo, nesiiimkite jokių papildomų priemonių, kad pagreitinumėte atitirpimą. Kyla sprogimo pavojus!
- Nenaudokite jokių aštrių arba aštriabriaunių daiktų, norėdami pašalinti šerkšną ir ledo sluoksnį. Taip galite pažeisti šaltnešio vamzdžius. Išstrykštantis šaltnešis gali užsidegti arba pažeisti akis.
- Nelaikykite šaldytuve produktų, kuriuose yra degių dujų (pvz., purškiklių) ir sprogių medžiagų. Kyla sprogimo pavojus!
- Neatsistokite ir nesiremkite į cokolius, ištraukiamus stalčius, dureles ir t. t.
- Norėdami prietaisą atitirpinti arba išvalyti, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo arba išjunkite saugiklį. Traukite už el. tinklo kištuko, o ne už prijungimo laido.
- Stiprius alkoholinius gėrimus laikykite šaldytuve tik gerai užsukuose pastatytuose buteliuose.
- Nesutepkite plastikinių dalių ir durelių sandarinimo juostos aliejumi arba riebalais. Dėl to plastikinės dalys ir durelių sandarinimo juosta gali išporėti.

■ Rizikos vaikams ir pažeidžiamiems asmenims vengimas:

Pažeidžiami yra vaikai, asmenys su fizine, psichine arba suvokimo negalia bei asmenys, neturintys pakankamai žinių, kaip saugiai naudotis prietaisu.

Įsitikinkite, kad vaikai ir pažeidžiami asmenys būtų supratę pavojus.

Vaikus ir pažeidžiamus asmenis prie prietaiso turi prižiūrėti arba jiems vadovauti už jų saugumą atsakingas asmuo.

Prietaisu naudotis leiskite tik vaikams nuo 8 metų.

Valymo ir einamosios techninės priežiūros metu vaikus prižiūrėkite.

Niekada neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

- Neuždenkite ir neužstatykite ventiliacinių prietaiso angų.
- Šaldiklyje nelaikykite skysčių buteliuose ir skardinėse (ypač angliarūgštės prisotintų gėrimų). Buteliai ir skardinės gali sprogti!
- Niekada iš karto nevalgykite produktų, vos tik išimtų iš šaldiklio. Galite nušalti!

- Venkite rankomis ilgai liesti šaldytus produktus, ledą arba garintuvo vamzdelius ir pan. Galite nušalti!

Jeigu namuose yra vaikų

- Neatiduokite vaikams pakuotės ar jos dalių. Vaikai gali uždusti, žaisdami su gofruotu kartonu arba folija!
- Prietaisas nėra vaikams skirtas žaislas!
- Jei prietaisas turi duris su spynele, tai raktą nuo jos saugokite tokioje vietoje, kurios nepasiekia vaikai!

Bendros nuorodos

Prietaisas yra skirtas:

- šalta laikyti ir užšaldyti maisto produktus,
- gaminti ledus.

Šis prietaisas naudotinas privačiame namų ūkyje ir skirtas namų aplinkai.

Šaldymo medžiagos cirkuliacijos sandarumas yra patikrintas.

Šis prietaisas atitinka galiojančius elektros prietaisų saugos reikalavimus ir nesukelia radijo trukdžių.

Šis prietaisas pritaikytas naudojimui tik iki ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Utilizavimo nuorodos

Pakuotės utilizavimas

Pakuotė apsaugo Jūsų prietaisą nuo galimų pažeidimų jį transportuojant. Visos pakuotės medžiagos yra ekologiškos, jas galima perdirbti. Prisidėkite prie aplinkos apsaugos, ekologiškai utilizuokite pakuotę!

Informaciją apie aktualias prietaiso utilizavimo galimybes gausite pas pardavėją arba savivaldybės administracijoje.

Seno prietaiso utilizavimas

Seni prietaisai nėra nevertingos šiukšlės! Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima perdirbti.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

Perspėjimas

Kai prietaisai pasensta

1. Ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Ištraukite prijungimo laidą ir išmeskite jį kartu su kištuku.
3. Norint apsunkinti vaikams įlipimą į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžučių.
4. Neleiskite vaikams žaisti su susidėvėjusiu prietaisu. Uždusimo pavojus!

Šaldymo prietaisuose yra šaldymo medžiagos, o izoliacijoje – dujų.

Šaldymo medžiagą ir dujas būtina utilizuoti pagal reikalavimus.

Nepažeiskite šaldymo medžiagos cirkuliacinių vamzdelių, kol prietaisas bus utilizuotas.

Pristatomos prekės apimtis

Išpakavę prietaisą, patikrinkite jį dėl galimų transportavimo pažeidimų.

Jei turite pretenzijų, kreipkitės į prekeivį, pas kurį įsigijote prietaisą arba į mūsų klientų aptarnavimo servisą.

Prietaisas pristatomas su šiomis dalimis:

- Atskirai stovintis prietaisas
- Įranga (priklausomai nuo modelio)
- Maišelis su montavimo įrankiais
- Naudojimo instrukcija
- Montavimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo serviso knygelė
- Garantijos priedas
- Informacija apie energijos sunaudojimą ir garsus

Pastatymo vieta

Prietaisą reikia pastatyti sausoje, vėdinamoje patalpoje. Į vietą, kurioje bus statomas prietaisas, neturi kristi tiesioginiai saulės spinduliai. Taip pat nestatykite prietaiso arti šilumos šaltinio, pvz.: viryklės, radiatoriaus ir t.t. Jei pastatyti prietaiso neįmanoma niekur kitur, tik prie šilumos šaltinio, panaudokite tinkamą izoliacinę plokštę ir išlaikykite tokius mažiausius atstumus iki šilumos šaltinio:

- Iki elektrinių ir dujinių viryklių 3 cm.
- Iki tepalinių ir anglimi kaitinamų radiatorių 30 cm.

Neleiskite įlinkti grindims toje vietoje, kur bus statomas prietaisas; reikalui esant sutvirtinkite grindis. Jei grindys nelygios, padėkite ant jų paklotus ir išlyginkite.

Atstumas iki sienos

pav. **3**

Iš šono tarpo iki sienos prietaisui nereikia. Štalčiai ir lentynos vis tiek visiškai išsitraukia.

Atkreipkite dėmesį į kambario temperatūrą ir vėdinimą

Patalpos temperatūra

Prietaisas sukonstruotas pagal tam tikrą klimato klasę. Priklausomai nuo klimato klasės prietaisą galima eksploatuoti, esant tokiai patalpos temperatūrai.

Klimato klasė nurodyta ant prietaiso skydelio, **f1** pav.

Klimato klasė	Leistina kambario temperatūra
SN	+10 °C iki 32 °C
N	+16 °C iki 32 °C
ST	+16 °C iki 38 °C
T	+16 °C iki 43 °C

Nuoroda

Prietaisas pilnai veikia nurodytos klimato klasės. Jei SN klimato klasės prietaisas eksploatuojamas esant šaltesnei patalpos temperatūrai, tai esant iki +5 °C temperatūrai, preitaisė neatsiras jokių gedimų.

Vėdinimas

4 pav.

Ant prietaiso galinės ir šoninių sienelių oras sušyla. Sušilęs oras turi galėti netrukdomai pasišalinti, nes antraip šaldymo įrenginys turi dirbti didesniu pajėgumu. Tada suvartojama daugiau energijos. Todėl niekada neuždenkite ir neužstatykite prietaiso vėdinimo angų!

Prietaiso prijungimas

Pastatę prietaisą, palaukite mažiausiai 1 val. ir tik tada jį junkite į elektros tinklą. Gali atsitikti, kad transportuojant prietaisą tankintuve esanti alyva sutekės į šaldymo sistemą.

Prieš pirmą kartą jungiant prietaisą į elektros tinklą, išvalykite jo vidų (žr. "Prietaiso valymas").

Elektros jungtis

Kištukinis lizdas turi būti netoli prietaiso, o pastačius prietaisą jis turi būti laisvai prieinamoje vietoje.

Perspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Jeigu el. tinklo prijungimo linijos ilgis nepakankamas, jokia būdu nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų arba ilginimo kabelių. Vietoj to kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą alternatyvioms galimybėms sužinoti.

Prietaisas atitinka I apsaugos klasės reikalavimus. Prietaisą prijunkite prie 220–240 V/50 Hz kintamosios srovės per tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą su apsauginiu laidu. Kištukinis lizdas turi būti apsaugotas nuo 10 A iki 16 A saugikliu.

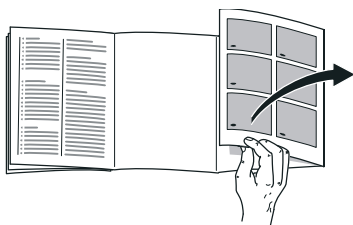
Jei prietaisai bus eksploatuojami ne Europos Sąjungos šalyse, patikrinkite, ar nurodyta įtampa ir srovės rūšis atitinka Jūsų elektros tinklo vertes. Šiuos duomenis rasite specifikacijų lentelėje, **11** pav.

Perspėjimas

Prietaiso jokio būdu negalima jungti prie elektroninių energiją taupančių kištukų.

Mūsų prietaisų panaudojimui galima naudoti tinklinius arba sinusinius inverterius. Į tinklą jungiami inverteriai naudojami "Photovoltaik" įrenginiuose, kurie tiesiogiai jungiami prie bendrojo elektros tinklo. Autonominių sprendimų atveju (pvz., laivuose arba kalnų nameliuose), kai nėra tiesioginio prijungimo prie viešo srovės tinklo, reikia naudoti sinusinius inverterius.

Susipažinkite su prietaisu



Atsiverskite paskutinį instrukcijos puslapį su paveikslėliais. Ši instrukcija tinkama daugeliui modelių prietaisų.

Skirtingų modelių įranga gali skirtis.

Paveikslėliuose galimi nukrypimai.

1 pav.

* Ne visuose modeliuose.

- A Šaldytuvas
- B Šaldiklis

- 1–4 Valdymo elementai
- 5 Mažų butelių lentyna
- 6 Didelių butelių lentyna
- 7 Apšvietimas
- 8 Temperatūros reguliatorius
- 9 Daržovių stalčius
- 10* Šaldiklio padėklas
- 11 Sušaldytų produktų stalčius (mažas)

Valdymo elementai

2 pav.

1 Temperatūros nustatymo mygtukas

Su šiuo mygtuku nustatoma norima temperatūra.

2 Rodiklis „Intensyvaus šaldiklio skyrius“

Jis dega, kai veikia greitojo šaldymo funkcija.

3 Kameros temperatūros indikatorius

Skaičiai rodiklyje rodo šaldiklio skyriuje nustatytą temperatūrą °C.

4 „eco“ režimo rodmuo

Paryšklinamas, kai įjungtas „eco“ režimas.

Prietaiso įjungimas

2 pav.

1. Įkiškite kištuką į kištukinį lizdą.
2. Pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas. Blykčioja temperatūros rodmuo 3.
3. Nuspauskite temperatūros nustatymo mygtuką 1. Įspėjamasis signalas išsijungia.

Kai šaldiklio skyriuje pasiekama nustatyta temperatūra, įsižiebia temperatūros rodmuo 3.

Gamykla rekomenduoja tokias nuostatas:

- Šaldytuvo skyrius: vidutinė nuostata
- Šaldiklio skyrius: -18 °C

Greitai gendančius maisto produktus laikykite šaldytuvo skyriuje.

Nuorodos dėl veikimo

- Įjungus prietaisą, gali praėti net keletas valandų, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.
- Dėl visiškos automatinės "NoFrost/Be šerkšno" sistemos šaldiklyje šerkšnas nesusidaro. Atitirpinti nebereikia.
- Karkaso frontinės sienelės iš dalies truputį šildomos. Tokiu būdu yra užkertamas kelias susidaryti kondensatui durelių sandarinimo vietose.
- Jeigu uždarius šaldiklio dureles, nepavyksta iš karto atidaryti durelių, palaukite šiek tiek, kol susibalansuos atsiradęs spaudimas.

Temperatūros nustatymas

Šaldytuvo skyrius

Temperatūros reguliatorių, **1**/8 pav., pasukite į norimą padėtį.

Mes rekomenduojame nustatyti ties žyma.

Keičiant nuostatą laikrodžio rodyklės kryptimi, temperatūra šaldytuvo skyriuje žemėja.

Jei patalpoje šalčiau nei 16 °C, prietaise nustatykite šiek tiek aukštesnę temperatūrą. Jei patalpoje šilčiau nei 32 °C, prietaise nustatykite šiek tiek žemesnę temperatūrą.

Labai šaltą nuostatą rinkitės tik laikinai, kai:

- dažnai varstomos durys,
- šaldytuvo skyriuje sukraunamas didelis kiekis maisto produktų.

Šaldiklio skyrius

Temperatūrą galima reguliuoti nuo -18 °C iki -24 °C.

Spaudykite temperatūros nustatymo mygtuką 1, kol šaldiklio skyriuje nustatysite norimą temperatūrą.

Išsaugoma paskutinį kartą nustatyta temperatūra. Temperatūros rodmuo 3 rodo nustatytą temperatūrą.

„eco“

Pasirinkę „eco“ funkciją, galite perjungti prietaisą į elektros energiją taupantį režimą.

Prietaisas automatiškai nustato tokią temperatūrą:

- Šaldiklio skyriuje: - 16 °C

„Eco“ įjungimas

Spausdykite temperatūros nustatymo mygtuką 1, kol bus paryškintas rodmuo „eco“.

Įspėjamosios funkcijos

2 pav.

Durų aliarmas

Durų aliarmas (nenutrūkstamas garsas) įsijungia, jeigu prietaiso durelės atidarytos ilgiau kaip vieną minutę. Uždarius dureles, įspėjamasis signalas vėl išsijungia.

Temperatūros aliarmas

Įspėjamasis temperatūros signalas įsijungia, jei šaldiklyje per aukšta temperatūra ir kyla grėsmė sušaldytiems produktams.

Blykčioja temperatūros rodmuo, **2**/3 pav.

Be pavojaus sušaldytiems produktams, garsinis signalas gali įsijungti:

- įjungiant prietaisą,
- įdedant didelį šviežių maisto produktų kiekį,
- jei per ilgai atidarytos šaldiklio kameros durys.

Nuoroda

Aptirpusių ar atitirpintų produktų nebandykite užšaldyti iš naujo. Juos galima užšaldyti tik po to, kai jie būna perdurbami į pusfabrikačius (išvirus arba iškepus).

Nebelaikykite produktų iki maksimalios nurodytos datos.

Aliarmo išjungimas

2 pav.

Norėdami išjungti įspėjamąjį signalą, spausdykite temperatūros nustatymo mygtuką 1.

Tūris

Duomenis apie prietaiso tūrį rasite savo prietaise ant techninių duomenų plokštelės. **11** pav.

Pilnai išnaudokite tūrį, skirtą sušaldytiems produktams

Norėdami pridėti maksimalų sušaldytų produktų kiekį, indus galite išimti. Tada maisto produktus galėsite dėti tiesiai ant lentynos ir ant šaldiklio skyriaus dugno.

Nuoroda

Pasistenkite, kad maisto produktai nesiliestų prie galinės sienelės. Tai trukdytų cirkuliuoti orui.

Maisto produktai arba pakuotės gali prišalti prie galinės sienelės.

Įrangos dalių išėmimas

Ištraukite sušaldytų produktų stalčius iki krašto, priekyje juos kilstelėkite ir išimkite. **7** pav.

Šaldytuvo skyrius

Šaldytuvo skyrius yra ideali vieta mėšai, dešrai, žuviai, pieno produktams, kiaušiniams, paruoštiems patiekalams ir kepiniams laikyti.

Dedant produktus atkreipti dėmesį

- Dėkite šviežius, neapgedusius maisto produktus. Taip jie ilgiau išlieka kokybiški ir šviežūs.
- Pusfabrikačių ir fasuotų prekių atveju atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodytą produkto laikymo („Geriausias iki“) arba suvartojimo („Tinka vartoti iki“) datą.
- Kad maisto produktai neprarastų kvapo, spalvos ir liktų švieži, juos dėkite gerai supakuotus arba uždengtus. Taip apsaugosite, kad šaldytuve neatsirastų netinkamų kvapų ir nepakeistų spalvos plastikinės jo dalys.
- Šiltam maistui ir gėrimams pirmiausiai leiskite atvėsti ir tik tada dėkite juos į šaldytuvą.

Nuoroda

Neužstatykite ventilacijos angų maisto produktais, kad nepablogintumėte oro cirkuliacijos. Maisto produktai, laikomi šalia oro pašalinimo angų, gali užšalti dėl šalto oro srovės cirkuliacijos.

Atkreipkite dėmesį į šalčio zonas šaldytuve

Orui cirkuliuojant šaldytuve, susidaro skirtingos šalčio zonos:

- Šalčiausia zona yra viršutinėje šaldytuvo skyriaus dalyje.

Nuoroda

Šalčiausioje zonoje laikykite greičiau gendančius produktus (pvz., žuvį, dešrą, mėšą).

- Šilčiausia zona yra prie durelių pačioje apačioje ir daržovių stalčiuje.

Nuoroda

Šilčiausioje zonoje laikykite, pvz., fermentinį sūrį ir sviestą. Taip sūris gali toliau brandinti aromatą, o sviestas išlieka tepus.

Daržovių stalčius

1/9 pav.

Esant didesniam oro drėgnumui, lapinės salotos ilgiau išlieka šviežios. Daržoves ir vaisius reikėtų laikyti žemesnio oro drėgnumo aplinkoje.

Oro drėgnis daržovių stalčiuje priklauso nuo ten sudėtų produktų kiekio.

Nuoroda

Jei oro drėgnumas per didelis, gali susidaryti vandens lašukai ir produktai pradės pūti.

Šaldiklis


Naudokite šaldiklį

- laikyti užšaldytus produktus.
- gaminti ledų gabaliukus.
- sušaldyti maisto produktus.

Nuoroda

Atkreipkite dėmesį, kad šaldiklio durelės visuomet būtų uždarytos! Jei praviros prietaiso durelės, atitirpsta sušaldyti maisto produktai, o šaldiklio sienelės labai apšerkšnija. Be to, taip dėl suvartoto didelio elektros kiekio švaistoma energija!

Šaldytinų produktų kiekis

Duomenis apie užšaldyti galimų produktų kiekį rasite ant techninių duomenų skydelio.  pav.

Šaldytinų produktų kiekio prielaidos

- Norėdami šaldyti šviežius maisto produktus, likus 24 valandoms įjunkite intensyvų šaldymą (žr. skyrių Intensyvus šaldymas).
- Didesnius maisto produktų kiekius geriausia šaldyti apatiniame skyriuje. Čia jie sušals ypač greitai ir išsaugos savo savybes.

Produktų šaldymas ir laikymas

Kai perkate sušaldytus produktus:

- Produkto pakuotė negali būti pažeista.
- Atkreipkite dėmesį į galiojimo datą.
- Temperatūra parduotuves šaldiklyje turėtų būti $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba žemesnė.
- Jei įmanoma, sušaldytus produktus transportuokite izoliaciniuose krepšiuose ir kiek galima greičiau sudėkite pirkinius į šaldiklį.

Maisto produktų laikymo gairės

- Didesnius maisto produktų kiekius geriausia šaldyti apatiniame šaldytų produktų stalčiuje. Čia jie sušals ypač greitai ir išsaugos savo savybes.
- Dėkite maisto produktus plačiai juos paskleisdami ant lentynų arba šaldytų produktų stalčiuje.

Nuoroda

Anksčiau sušaldyti maisto produktai negali liestis su šviežiais, šaldytiniais maisto produktais. Jei reikia, sušaldytus produktus perkraukite į šaldytų produktų stalčius.

- Kad prietaise būtų užtikrinta oro cirkuliacija, iki galo įstumkite šaldytų produktų stalčius.

Sušaldytų produktų laikymas

Iki galo įstumkite sušaldytų produktų stalčius, kad netrukdomai galėtų cirkuliuoti oras.

Šviežių maisto produktų šaldymas

Šaldykite tik šviežius ir nepriekaištingus maisto produktus.

Norint, kad daržovės ilgiau išliktų maistingos ir išlaikytų aromatą bei spalvą, reikėtų jas prieš užsaldant blanširuoti. Baklažanų, paprikų, cukinijų ir smidrų blanširuoti nereikia.

Literatūros apie užšaldymą ir blanširavimą rasite knygynuose.

Nuoroda

Užšaldytini produktai negali liestis su jau užšaldytais produktais.

- Sušaldyti tinkami šie produktai: Kepiniai, žuvis ir jūros gėrybės, mėsa, žvėriena, paukštiena, daržovės, vaisiai, prieskoninės žolelės, nulupti kiaušiniai, pieno produktai, kaip sūris, sviestas ir varškė, paruošti patiekalai ir maisto likučiai, kaip sriubos, tirštos sriubos, troškinta mėsa ir žuvis, patiekalai iš bulvių, apkepai ir saldūs patiekalai.
- Netinkami sušaldyti yra šie produktai: Daržovių rūšys, kurios paprastai valgomos neapdorotos, kaip salotos arba ridikėliai, kiaušiniai su lukštu, vynuogės, nesupjaustyti obuoliai, kriaušės ir persikai, kietai virti kiaušiniai, jogurtas, kefyras, riebi grietinė, neriebi grietinė ir majonezas.

Šaldomų produktų pakavimas

Maisto produktus supakuokite taip, kad pakuotėje neliktų oro ir kad produktai neprarastų skonio arba nesudžiūtų.

1. Sudėkite maisto produktus į pakuotes.
2. Išspauskite orą.
3. Sandariai uždarykite pakuotes.
4. Ant pakuotės užrašykite, kas joje yra ir produktų šaldymo datą.

Kaip pakuotė tinka:

plastikinė plėvelė, rankovės iš polietileno, aliuminio folija, šaldymo dėžutės. Šių produktų rasite specialioje parduotuvėje.

Kaip pakuotė netinka:

pakavimo popierius, pergamentinis popierius, celofanas, šiukšlių maišeliai ir naudoti pirkiniių maišeliai.

Uždaryti galima:

gumelėmis, plastikiniais spaustukais, virvele, šalčiui atsparia lipnia juosta ir pan.

Maišelius ir rankoves iš polietileno galima užlydyti plėvelių suvirinimo įtaisais.

Užšaldytų produktų galiojimas

Priklauso nuo maisto produktų rūšies.

Esant -18 °C temperatūrai:

- Žuvis, dešra, gatavi patiekalai, kepiniai: iki 6 mėnesių
- Sūris, paukštiena, mėsa: iki 8 mėnesių
- Daržovės, vaisiai: iki 12 mėnesių

Greitojo šaldymo super funkcija

Maisto produktus reikėtų kuo greičiau iki galo sušaldyti, kad išliktų vitaminai, maistingosios medžiagos patraukli išvaizda ir skonis.

Ijungus greitojo šaldymo super funkciją, prietaisas dirba be perstojo. Šaldiklio skyriuje temperatūra būna daug šaltesnė, nei normalaus darbo metu.

Kad išvengtumėte nepageidaujamo temperatūros padidėjimo, intensyvaus šaldymo funkciją įjunkite keletą valandų prieš šaldydami šviežius maisto produktus.

Jeigu bus šaldomas standartinis produktų kiekis pagal specifikacijų lentelę, intensyvių šaldymą reikia įjungti 24 valandas prieš šaldant šviežius produktus.

Nedideli maisto produktų kiekiai (iki 2 kg) gali būti užšaldomi ir nenaudojant greitojo šaldymo „super“ funkcijos.

Nuoroda

Jeigu įjungta intensyvaus šaldymo funkcija (šaldiklio skyriuje), gali padažnėti veikiančio prietaiso skleidžiamų garsų.

Ijungimas/Išjungimas

2 pav.

Temperatūros reguliavimo mygtuką 1 spausdykite tol, kol užsidegs rodiklis "super" 2.

Greitojo šaldymo funkcija maždaug po 2½ dienų išsijungia automatiškai.

Sušaldytų produktų atitirpinimas

Priklausomai nuo produktų rūšies ir naudojimo paskirties, juos atitirpinti galima tokiais būdais:

- kambario temperatūroje
- šaldytuve
- elektrinėje orkaitėje, įjungus/neįjungus karšto oro ventiliatorių
- mikrobangų krosnelėje



Dėmesio

Aptirpusių ar atitirpintų produktų nebandykite užšaldyti iš naujo. Juos galima užšaldyti tik po to, kai jie būna perdirbami į pusfabrikačius (išvirus arba iškepus).

Tada užšaldyto produkto jau nebelaikykite iki maksimalios galiojimo datos.

Įranga

Jei reikia, viduje esančias lentynas ir durų lentynas galite sukeisti vietomis:

- Patraukite lentyną į priekį, nuleiskite ir šonu iškelkite. **6** pav.
- Durelių lentynėlę pakelkite ir išimkite. **5** pav.

Specialioji įranga

(ne visuose modeliuose)

Sviesto ir sūrio dėtuvė

Atsargiai ties viduriu paspaudus sviesto indelio dangtelį, indelis atsidaro.

Jei norite indelį išvalyti, kilstelėkite jį iš apačios ir išimkite.

Šalčio akumulatorius

Šalčio akumuliatorių galima panaudoti norint laikinai šaltai laikyti maisto produktus (pvz., esančius specialiame šaldytiems produktams skirtame krepšyje).

Dingus elektros srovei arba atsiradus gedimui, dėl šalčio akumulatoriaus sušaldyti produktai atitirpsta lėčiau.

Indelis ledams

8 pav.

1. $\frac{3}{4}$ ledo indelio pripilkite geriamojo vandens ir įdėkite jį į šaldiklio skyrių.
2. Sušalusius ledukus iš indelio išimkite buku daiktu (šaukšto kotu).
3. Norėdami išimti ledo gabaliukus, indelį trumpam pakiškite po tekančiu vandeniu arba lengvai pasukite.

Pusryčių rinkinys

9 pav.

Pusryčių rinkinio indus galima išimti ir užpildyti atskirai.

Butelių lentyna

10. pav

Butelių laikikliuose saugiai galima laikyti butelius.

Lipdukas „OK“

(yra ne visuose modeliuose)

Lipduku „OK“ Jūs galite patikrinti, ar šaldytuvo skyriuje pasiekta rekomenduojama maisto produktams saugi $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba žemesnė temperatūra. Jeigu lipdukas nerodo „OK“, palaispniui mažinkite temperatūrą.

Nuoroda

Pradėjus eksploatuoti prietaisą gali užtrukti iki 12 valandų, kol nustatyta temperatūra bus pasiekta.



Teisinga nuostata

Prietaiso išjungimas/ Prietaiso išjungimas ilgesniam laikui

Prietaiso išjungimas

Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.

Išsijungia šaldymo įrenginys.

Prietaiso išjungimas ilgesniam laikui

Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, tai:

1. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
2. Išvalykite prietaisą.
3. Prietaiso dureles palikite atidarytas.

Išvalykite prietaisą

Dėmesio

- Nenaudokite jokių valymo priemonių ir tirpiklių, kurių sudėtyje yra grūdelių, chlorido arba rūgšties.
- Nenaudokite jokių šveičiamų arba aštrių kempinių.
Ant metalinių prietaiso paviršių gali atsirasti korozija.
- Lentynų ir indų niekada neplaukite indaplovėje.
Dalys gali deformuotis!

Saugokite, kad plovimo vanduo nepatektų į tokias sritis:

- valdymo elementus;
- apšvietimo sistemą;
- vėdinimo angas;
- izoliacinės plokštės angas.

Darykite taip:

1. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
2. Išimkite sušaldytus produktus ir laikykite juos vėsioje vietoje. Ant maisto produktų uždėkite šaldymo akumulatorius (jei tokie yra).
3. Saugokite, kad vanduo, kuriuo švarinate prietaisą, nepatektų ant valdymo elementų, į apšvietimą vėdinimo angas arba skiriamosios plokštės angas!
Valykite prietaisą su minkšta šluoste ir drungnu vandeniu, pridėję šiek tiek neutralaus pH ploviklio.
4. Durų sandarinimo juostą valykite tik grynu vandeniu, o po to ją gerai sausai nuvalykite.
5. Išvalę vėl įjunkite prietaisą.
6. Vėl įdėkite sušaldytus produktus.

Įranga

Jei norite išvalyti kilnojamas prietaiso dalis, visas jas galite išimti.

Lentynų iš prietaiso durelių išėmimas

5 pav.

Lentynas kilstelėkite į viršų ir išimkite.

Stiklo lentynų išėmimas

Patraukite stiklinę lentyną į priekį ir išimkite ją.

Lentynų išėmimas

7 pav.

Ištraukite lentynas iki užsikirtimo, priekyje kilstelėkite ir ištraukite.

Sušaldytų produktų stalčiaus išėmimas

7 pav.

Ištraukite sušaldytų produktų stalčius iki krašto, priekyje juos kilstelėkite ir išimkite.

Apšvietimas (šviesos diodų)

Prietaise įrengtas šviesos diodų apšvietimas, kurio nereikia techniškai prižiūrėti.

Šios rūšies apšvietimo remontą gali atlikti tik klientų aptarnavimo serviso ar autorizuoti specialistai.

Taupykite energiją

- Pastatykite prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje! Prietaiso negalima statyti ten, kur krenta tiesioginė saulės šviesa arba netoli šilumos šaltinių (pvz.: šalia šildytuvų, krosnies).
Jei reikia, naudokite izoliacinę plokštę.
- Šiltiems maisto produktams ir gėrimams pirmiausia leiskite atvėsti ir tik tada dėkite juos į šaldytuvą.
- Norėdami atitirpdyti sušaldytus produktus, padėkite juos į šaldytuvo skyrių ir sušaldytų produktų skleidžiamą šaltį panaudokite maisto produktų vėsiniui.
- Prietaiso duris laikykite atidarytas kiek galima trumpiau.
- Kad būtų vartojama kuo mažiau energijos: išlaikyti mažą šoninį atstumą iki sienos.
- Įrangos dalių išdėstymas prietaiso imamajai energijai įtakos neturi.

Prietaiso skleidžiami garsai

Visiškai normalūs garsai

Nuoroda

Kai įjungta greitojo šaldymo super funkcija, gali padaugėti veikiančio prietaiso skleidžiamų garsų.

Burzgimas

Veikia varikliai (pvz.: šaldymo agregato, ventiliatoriaus).

Burbsėjimas, zvimbimas arba gargaliavimas

Vamzdžiais teka šaldymo medžiaga.

Spragtelėjimas

Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba magneto ventiliai.

Traškėjimas

Vyksta automatinis atitirpinimas.

Venkite garsų

Prietaisas nelygiai pastatytas

Pastatykite prietaisą ir išlyginkite jį, naudodami gulsčiuką. Tuo tikslu pareguliuokite sukiojamas kojeles arba ką nors pakiškite po apačia.

Prietaisas liečiasi prie kitų objektų

Atitraukite prietaisą nuo šalia jo stovinčių baldų ir kitų prietaisų.

Lentynos arba dėtuvės siūbuoja arba stringa

Patikrinkite išimamas dalis ir pabandykite jas sudėti iš naujo.

Liečiasi buteliai arba kiti indai

Pastumkite butelius ar kitus indus toliau vienus nuo kitų.

Nedidelius gedimus pašalinkite patys

Prieš skambindami į klientų aptarnavimo servisą:

Pasitikrinkite, gal vadovaudamiesi čia pateikiamomis nuorodomis, gedimą galėsite pašalinti patys.

Mokestį už klientų aptarnavimo serviso konsultaciją privalėsite apmokėti patys net ir garantiniu laikotarpiu!

Gedimas	Galimos priežastys	Pagalba
Dideli temperatūros nukrypimai nuo nustatytos temperatūros.		Kartais pakanka išjungti prietaisą 5 minutėms. Jei temperatūra per aukšta, praėjus kelioms valandoms patikrinkite, ar temperatūra priartėjo prie reikiamos. Jei temperatūra per žema, kitą dieną temperatūrą patikrinkite dar kartą.
Pasigirsta įspėjamasis garso signalas.	Sutrikimas – šaldiklyje per šilta!	Norėdami išjungti įspėjamąjį garso signalą, spauskite temperatūros nustatymo mygtuką, 2 /1 pav.
Mirksi temperatūros indikatorius. 2 /3 pav.	Kyla pavojus sušaldytiems produktams. Prietaisas atidarytas.	Uždarykite prietaisą.
	Uždengtos ventiliacijos angos.	Pasirūpinkite oro tiekimu ir ventiliacija.
	Vienu kartu užšaldymui buvo sudėta per daug maisto produktų.	Neviršykite šaldomų produktų kiekio. Pašalinus sutrikimą temperatūros rodmuo mirkčioti nustoja.
Temperatūra šaldiklio viduje per aukšta.	Dažnai darinėjamas prietaisas.	Be reikalo prietaiso nedarinėkite.
	Uždengtos vėdinimo ir ventiliacijos angos.	Pašalinkite kliūtis.
	Didesnio šviežių produktų kiekio užšaldymas.	Neviršykite šaldomų produktų kiekio.
Prietaiso priekinės sienelės šiltos.	Šoninėse sienelėse yra vamzdžiai, kurie aušinimo proceso metu įkaista.	Tai įprastinis prietaiso veikimas, ne triktis. Baldai, kurie liečia prietaisą, nepažeidžiami dėl šilumos.

Gedimas	Galimos priežastys	Pagalba
Neveikia apšvietimas.	<p>Sugedo šviesos diodų apšvietimas.</p> <p>Prietaisas per ilgai buvo atidarytas.</p> <p>Apšvietimas išsijungia maždaug po 10 minučių.</p>	<p>Žr. skyrelį "Šviesos diodų apšvietimas".</p> <p>Uždarius ir atidarius prietaisą, apšvietimas vėl įsijungia.</p>
Rodikliai dega ne taip ryškiai.	Jeigu kurį laiką prietaiso nenaudojote, tai valdymo pulto rodklis pereina į energijos tausojimo režimą.	Vos tik pradėjus aktyviai naudoti prietaisą, pvz., atidarius dureles, rodklis vėl apšviečiamas įprastai.
Nedega joks rodklis.	Nutrūko elektros energijos tiekimas; išsijungė saugiklis; netvirtai įkištas kištukas į elektros tinklo lizdą.	Įkiškite elektros tinklo kištuką. Patikrinkite, ar tiekama elektros srovė; patikrinkite saugiklį.
Prietaisas nešaldo, dega temperatūros ir apšvietimo rodkliai.	Įjungtas demonstracinis režimas.	<p>Temperatūros nustatymo mygtuką 2/1 pav. laikykite nuspaudę 10 sekundžių, kol pasigirs patvirtinantis garsas.</p> <p>Po kurio laiko patikrinkite, ar prietaisas šaldo.</p>
Reikiama temperatūra nebesiekžiama, nes per ilgai buvo atidarytos šaldiklio durelės.	Garintuvas (šalčio generatorius) "NoFrost" sistemoje yra labai apledėjęs, todėl jis negali atitirpti automatiškai.	<p>Norint atitirpinti garintuvą, reikia išimti stalčius su sušaldytais produktais ir padėti juos šaltoje, izoliuotoje vietoje.</p> <p>Išjunkite prietaisą ir atitraukite nuo sienos. Prietaiso dureles palikite atidarytas.</p> <p>Maždaug po 20 minučių vanduo pradės tekėti į išgarinimo indą, esantį prietaiso nugarinėje pusėje.</p> <p>Norėdami išvengti, kad išgarinimo indas nepersipildytų, ištirpusį vandenį sugerkite kempine.</p> <p>Jei į išgarinimo indą jau nebeteka vanduo, tai reiškia, kad garintuvas atitirpo. Prietaiso vidaus valymas. Vėl įjunkite prietaisą.</p>
Ant prietaiso paviršiaus ir lentynų prietaiso viduje kondensuojasi vanduo.	Šiluma ir drėgna aplinka šį efektą sustiprina.	<p>Nušuostykite vandenį minkšta, sausa šluoste.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Prietaisą laikykite atidarytą kiek galima trumpiau. ■ Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas visada būtų gerai uždarytas.

Klientų aptarnavimo tarnyba, gaminio / pagaminimo numeris ir techniniai duomenys

Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei turite klausimų, nepavyksta patiems pašalinti prietaiso sutrikimo arba jeigu prietaisą reikia remontuoti, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Daug problemų galite pašalinti patys, vadovaudamiesi šioje instrukcijoje arba mūsų interneto svetainėje pateikta informacija apie sutrikimų šalinimą. Jei to padaryti nepavyksta, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Visada stengiamės rasti tinkamą sprendimą, kad serviso meistrui nereikėtų atvykti be reikalo.

Užtikriname, kad garantinio remonto atveju ir pasibaigus gamintojo garantijai jūsų prietaisą remontuos kvalifikuoti klientų aptarnavimo specialistai, naudodami originalias atsargines dalis.

Saugos sumetimais atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams. Jeigu prietaisą remontavo ar ardė asmenys, kurių mes tam neįgaliojome, arba jeigu į mūsų prietaisus buvo įmontuotos atsarginės, papildomos arba priedų dalys, kurios nėra originalios dalys ir dėl to atsirado gedimų, garantinės pretenzijos nepriimamos.

Laikantis Ekologinio projektavimo reglamento, veikimui svarbias originalias atsargines dalis Europos ekonominės erdvės šalyse, mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, galėsite įsigyti ne trumpesnį nei 10 metų laikotarpį nuo prietaiso pateikimo į rinką.

Nuoroda

Kol taikoma vietoje galiojanti gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos. Minimalus garantijos laikas (gamintojo garantija privatiems vartotojams) Europos ekonominėje erdvėje yra 2 metai (išskyrus Daniją iš Švediją, kur trukmė yra 1 metai) pagal ten galiojančias garantijos suteikimo sąlygas. Garantijos suteikimo sąlygos neturi jokios įtakos kitoms teisėms arba pretenzijoms, kurias numato vietiniai teisės aktai.

Smulkesnės informacijos apie garantijos laiką ir jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas galite sužinoti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, pas mūsų prekybos atstovus arba mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridėdamame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė arba mūsų interneto svetainėje.

Gaminio numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje. **iii** pav.

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje. **II** pav.

Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu <https://www.bsh-group.com/energylabel> (taikoma tik Europos ekonominės erdvės šalims). Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialiu ES produktų duomenų banku EPREL, kurio žiniatinklio adresas pateikimo spaudai metu dar nebuvo paskelbtas. Toliau, ieškodami modelio, vadovaukitės pateikiamomis instrukcijomis. Modelio žymą sudaro gaminio numerio (E-Nr.) specifikacijų lentelėje ženklai prieš pasvirąjį brūkšnį. Modelio žymą galite rasti ir pirmoje ES energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo eilutėje.

Remonto pavedimai ir patarimai gedimų atvejais

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybos skyrių sąrašė.

Drošības tehnikas un brīdinājuma norādījumi

Pirms iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas

Uzmanīgi izlasiet lietošanas un montāžas pamācību!

Tā satur svarīgu informāciju par iekārtas uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Ražotājs nav atbildīgs, ja Jūs neievērosiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus un brīdinājumus. Uzglabājiet visas instrukcijas vēlākai izmantošanai vai nodošanai citas personas rīcībā.

Tehniskā drošība



Ugunsbīstamība

Aukstumaģenta cirkulācijas caurulēs plūst neliels daudzums apkārtējai videi nekaitīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta (R600a). Tas neizraisa ozona slāņa noārdīšanos un nepalielina siltumnīcas efekta rašanās risku. Aukstumaģenta noplūdes gadījumā tas var izraisīt acu savainojumus vai uzliesmot.

Bojājumu gadījumā

- ievērojiet, lai ierīces tuvumā neatrastos atklāta uguns vai viegli uzliesmojoši priekšmeti,
- dažas minūtes labi izvēdiniet telpu,
- izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu,
- informējiet servisa dienestu.

Jo lielāks ir ierīces dzesētājielas daudzums, jo lielākai jābūt telpai, kurā ierīce tiek uzstādīta. Pārāk mazās telpās, sūces gadījumā, var izveidoties viegli uzliesmojošs gāzu un gaisa maisījums.

Uz 8 g dzesētājielas telpai jābūt vismaz 1 m³ lielai.

Dzesētājielas daudzums norādīts uz Jūsu ierīces firmas plāksnītes ierīces iekšpusē.

Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai.

Nepareiza uzstādīšana un remonts var nopietni apdraudēt lietotāju.

Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs, tehniskā servisa dienests vai attiecīgi kvalificēta persona.

Drīkst izmantot tikai ražotāja oriģinālās detaļas. Tikai ar šīm detaļām ražotājs nodrošina tehniskās drošības prasību izpildi.

Neizmantojiet daudznodalījumu kontaktligzdas, pagarinātājus vai adapterus.



Ugunsbīstamība

Pārnēsājamas daudznodalījumu kontaktligzdas vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

Nenovietojiet aiz iekārtas pārvietojamas daudznodalījumu kontaktligzdas vai barošanas blokus.

Izmantošanas laikā

- Nekad neizmantojiet iekārtas iekšpusē elektroierīces (piem., sildītājus, elektriskās saldējuma mašīnas utt.). Sprādzienbīstamība!
- Nekad neatkausējiet un netīriet iekārtu ar tvaika tīrītāju! Tvaiks var saskarties ar elektriskajām detaļām un izraisīt īssavienojumu. Strāvas trieciena risks!

- Neievērojot ražotāja norādījumus, neveiciet papildu pasākumus, lai paātrinātu atkausēšanu. Sprādzienbīstamība!
- Neizmantojiet asus priekšmetus vai priekšmetus ar asām malām sarmas un ledus kārtu noņemšanai. Tā var sabojāt aukstumaģenta caurules. Ar strūklu izlīstošs aukstumaģents var aizdegties vai izraisīt acu traumas.
- Neuzglabājiet produktus, kuri satur retinātās gāzes (piem., aerosolu pudelītes) un eksplozīvas vielas. Sprādzienbīstamība!
- Neizmantojiet paliktņus, atvilktnes, durvis utt. kā kāpsli vai balstu.
- Veicot atkausēšanu un tīrīšanu, izvelciet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju. Izvelciet, turot kontaktdakšu, nevis pieslēguma vadu.
- Stiprus alkoholiskos dzērienus drīkst glabāt tikai cieši aizvērtus un stāvus.
- Nenosmērējiet plastmasas detaļas un durvju blīvījumus ar eļļu vai taukiem. Pretējā gadījumā plastmasas detaļas var kļūt porainas.
- Nekad nenosedziet un nenosprostojiet gaisa ieplūdes un izplūdes spraugas.

■ Riska novēršana bērniem un apdraudētām personām:

Apdraudēti ir bērni, personas ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, kā arī personas, kurām nav pietiekamu zināšanu par iekārtas drošu lietošanu.

Pārliecinieties, ka bērni un apdraudētās personas apzinās riskus.

Personai, kas ir atbildīga par drošību, ir jāuzrauga, kā bērni un apdraudētās personas lieto iekārtu, vai jāsniedz

norādījumi par tās lietošanu. Iekārtu drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem.

Tīrīšanas un apkopes laikā ir jānodrošina bērnu uzraudzība.

Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu.

- Neuzglabājiet saldētavā pudeles un konservu kārbas ar šķidrumiem (īpaši ogļskābi saturošus dzērienus). Pudeles un konservu kārbas var pārplīst!
- Nekad uzreiz neēdiet produktus, kuri ir izņemti no saldētavas. Apsaldēšanās risks!
- Izvairieties no ilgstošas roku saskares ar saldētiem produktiem, ledu vai iztvaikošanas caurulēm utt. Apsaldēšanās risks!

Ja mājās ir bērni

- Ievērojiet, lai iepakojums un tā sastāvdaļas nenokļūtu bērnu rokās. Nosmakšanas bīstamība ar gofrēto kartonu un folijām!
- Ierīce nav bērnu rotaļlieta!
- Ja ierīce aprīkota ar durvju atslēgu: Uzglabājiet atslēgu bērniem nepieejamās vietās!

Vispārēji noteikumi

Ierīce paredzēta

- pārtikas produktu atdzesēšanai un iesaldēšanai,
- ledus sagatavošanai.

Šī ierīce paredzēta izmantošanai mājās privātsaimniecībā un majsaimniecības ietvaros.

Pārbaudīts aukstuma cirkulācijas blīvums.

Iekārta atbilst piemērojamajiem elektroiekārtu drošības tehnikas noteikumiem, un tajā ir uzstādīts trokšņu slāpēšanas aprīkojums.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.

Norādījumi par likvidēšanu

Iepakojuma likvidēšana

Iepakojums sargā Jūsu iekārtu no bojājumiem transportēšanas laikā. Visi izmantotie materiāli ir nekaitīgi apkārtējai videi un tos var no jauna pārstrādāt. Lūdzu, palīdziet arī Jūs: Likvidējiet iepakojumu atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par aktuālajām likvidēšanas iespējām griezties lūdzu pie sava pārdevēja vai pašpārvaldē.

Vecas iekārtas likvidēšana

Vecas iekārtas nepieder pie nevērtīgiem atkritumiem! Likvidējot tos atbilstoši vides noteikumiem, var iegūt vērtīgas izejvielas.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Brīdinājums

Ja iekārtas ir nolietotas

1. Izvelciet tīkla kontaktdakšu.
2. Pārgrieziet pieslēguma kabeli un likvidējiet kopā ar tīkla kontaktdakšu.
3. Neizņemiet paliktņus un tvertnes, lai pasargātu bērnus no iekļūšanas ierīcē!
4. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar vecām iekārtām. Noslēdziet bīstamību!

Saldēšanas ierīces satur dzesētājielu un izolācijā gāzes. Dzesētājielu un gāzu likvidēšanu jāveic profesionāli. Nesabojājiet dzesētājielas cirkulācijas caurules līdz profesionālas likvidēšanas realizēšanai.

Piegādes komplekts

Pēc visu detaļu izpakošanas pārbaudiet iespējamus transportēšanas bojājumus.

Sūdzību gadījumā griezties pie pārdevēja, pie kura šī ierīce tika nopirkta vai mūsu tehniskā servisa dienestā.

Piegādes komplekts sastāv no:

- Brīvi stāvoša ierīce
- Aprikojums (atkarībā no modeļa)
- Maisiņš ar montāžas materiālu
- Lietošanas pamācība
- Montāžas pamācība
- Tehniskā servisa dienesta burtnīca
- Garantijas pielikums
- Informācija par elektrības patēriņu un trokšņiem

Uzstādīšanas vieta

Uzstādīšanai piemērota ir sausa, vēdināma telpa. Uzstādīšanas vieta nedrīkst būt pakļauta tiešu saules staru iedarbībai un atrasties siltuma avotu, kā piem., krāsns, sildaparātu utt. tuvumā. Ja uzstādīšanu tomēr ir jārealizē siltuma avota tuvumā, tad izmantojiet piemērotu izolācijas plati vai ievērojiet zemāk norādīto minimālo attālumu no siltuma avotiem:

- No elektriskajām un gāzes plītiem – 3 cm.
- No eļļas vai ar oglēm kurināmām krāsnīm – 30 cm.

Grīdai uzstādīšanas vietā jābūt stingrai, ja nepieciešams, nostipriniet. Izlīdziniet ar paliktniem iespējamās grīdas nelīdzzenumus.

Attālums no sienas

3. attēls

Ierīce nav jānovieto atstāstus no sānu sienas. Tvertnes un paliktni jebkurā gadījumā ir pilnībā izvelkami.

Ievērojiet telpas temperatūru un ventilāciju

Istabas temperatūra

Ierīce konstruēta noteiktai klimatiskajai klasei. Atkarībā no klimatiskās klases ierīci var darbināt ar sekojošām istabas temperatūrām.

Klimatiskā klase norādīta uz firmas plāksnītes, **11** attēls.

Klimatiskā klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	+10 °C līdz 32 °C
N	+16 °C līdz 32 °C
ST	+16 °C līdz 38 °C
T	+16 °C līdz 43 °C

Norādījums

Ierīce spēj darboties ar pilnu jaudu dotās klimatiskās klases telpas temperatūras robežu ietvaros. Ja ierīce tiek darbināta SN klimatiskajā klasē zemākā telpas temperatūrā, tad ierīces bojājumi ir izslēgti līdz +5 °C temperatūras sasniegšanai.

Ventilācija

4. attēls

Gaiss pie aizmugures sienas un ierīces sānu malās sasilst. Sasilušajam gaisam netraucēti jāizplūst. Pretējā gadījumā ledusskapja jaudai jāpalielinās. Tas palielina strāvas patēriņu. Tādēļ: Nekad nenosedziet un neaizsprostojiet ventilācijas un atgaisošanas spraugas!

lerīces pieslēgšana

Pēc ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz 1 stundu, līdz ierīces ekspluatācijas uzsākšanai. Transportējot var atgadīties, ka kompresorā esošā eļļa pārplūst uz saldēšanas sistēmu.

Pirms pirmās ekspluatācijas notīriet ierīces iekšējo korpusu (sk. Ierīces tīrīšana).

Elektropieslēgums

Kontaktligzdai jāatrodas iekārtas tuvumā un arī pēc iekārtas uzstādīšanas tai jābūt brīvi pieejamai.



Brīdinājums

Strāvas trieciena risks!

Ja elektrotīkla pieslēguma vada garums nav pietiekams, nekādā gadījumā neizmantojiet daudznodalījumu kontaktligzdas vai pagarinātājus. Tā vietā sazinieties ar tehniskā servisa dienestu, lai noskaidrotu alternatīvas.

Iekārta atbilst I aizsardzības klasei. Pieslēdziet iekārtu pie atbilstoši noteikumiem instalētas 220–240 V/ 50 Hz maiņstrāvas kontaktligzdas ar zemējumvadu. Kontaktligzdai jābūt aprīkotai ar 10 A līdz 16 A drošinātāju.

Iekārtām, kas netiek lietotas Eiropas Savienības valstīs, ir jāpārbauda, vai norādītais spriegums un strāvas veids saskan ar elektrotīkla vērtībām. Šie dati ir norādīti datu plāksnītē, **ii**. attēls.

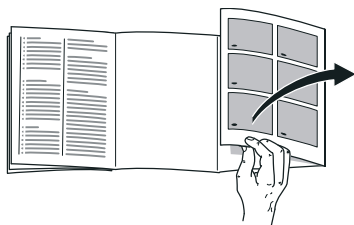


Brīdinājums

Ierīces pieslēgšana pie elektroniskiem elektrības taupības spraudkontaktiem ir aizliegta.

Mūsu ierīču lietošanai var izmantot tīkla un sīnusa vadības vibropārveidotājus. Tīkla vadības vibropārveidotāji tiek izmantoti ar fotovoltaikiekārtām, kuras tiek pieslēgtas tieši pie sabiedriskā elektrotīkla. Izolētajos risinājumos (piem., uz kuģiem vai kalnu mītnēs), kur nav tieša pieslēguma pie sabiedriskā elektrotīkla, nepieciešama sīnusa vadības vibropārveidotāju izmantošana.

Iepazīšanās ar ierīci



Lūdzu atlokiet pēdēlo lappusi ar attēliem. Šī lietošanas pamācība attiecas uz vairākiem modeļiem.

Modeļu aprīkojumu var variēt. Ir iespējamās attēlu novirzes.

1 attēls

* Ne visos modeļos.

- A Aukstuma kamera
- B Saldētava

- 1–4 Vadības sistēmas elementi
- 5 Mazu pudeļu paliktnis
- 6 Lielu pudeļu ieliktni
- 7 Apgaismojums
- 8 Temperatūras regulators
- 9 Dārzeņu tvertne
- 10* Saldējamā paplāte
- 11 Saldējamo produktu tvertne (maza)

Vadības sistēmas elementi

2 attēls

- 1 **Temperatūras nostādīšanas taustiņš**
Ar šo taustiņu tiek nostādīta nepieciešamā temperatūra.
- 2 **Indikācija „super“ (Saldētava)**
Tā deg tikai tad, kad ir aktivēta supersaldēšana.
- 3 **Saldētavas temperatūras indikācija**
Skaiļi atbilst saldētavā nostādītajām temperatūrām °C.
- 4 **Indikators eco mode**
Tiek izcelts, ja ir ieslēgts eco režīms.

Iekārtas ieslēgšana

2. attēls

1. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Atskan brīdinājuma signāls. Temperatūras indikators 3 mirgo.
3. Nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu 1. Brīdinājuma signāls izslēdzas.

Ja saldētavā ir sasniegta iestatītā temperatūra, mirdz temperatūras indikators 3.

Ieteicami šādi rūpnīcas iestatījumi:

- Aukstuma kamera: vidējais iestatījums
- Saldētava: -18 °C

Pārtikas produktus, kuri ātri bojājas, uzglabājiet aukstuma kamerā.

Norādījumi par darba režīmu

- Pēc ieslēgšanas var paiet vairākas stundas, līdz nostādītā temperatūra tiek sasniegta.
- Pateicoties pilnīgi automātiskajai NoFrost sistēmai, saldētava ir brīva no ledus. Atkausēšana nav vairs nepieciešama.
- Korpusa ārējās malas tiek daļēji viegli apsildītas, kas novērš nosvīduma veidošanos durvju blīvējuma zonā.
- Ja saldētavas durvis uzreiz pēc aizvēršanas nevar uzreiz atvērt, tad nogaidiet kādu mirkli, līdz izveidojušais pazeminātais spiediens izlīdzinās.

Temperatūras nostādīšana

Aukstuma kamera

Temperatūras regulatoru, attēls **1**/8, pagrieziet uz vēlamo iestatījumu.

Iesakām iestatījumu uz atzīmes.

Mainot iestatījumu pulksteņrādītāju virzienā, aukstuma kamerā tiek noregulēta zemāka temperatūra.

Ja telpas temperatūra ir zemāka par 16 °C, iestatiet iekārtu mazliet siltāk. Ja telpas temperatūra ir augstāka par 32 °C, iestatiet iekārtu mazliet aukstāk.

Ļoti aukstu iestatījumu izvēlieties tikai uz pagaidu laiku, ja:

- bieži tiek atvērtas durvis,
- aukstuma kamerā tiek ievietots liels pārtikas produktu daudzums.

Saldētava

Temperatūru iespējams noregulēt no -18 °C līdz -24 °C.

Temperatūras regulēšanas taustiņu 1 spiediet tik bieži, līdz ir noregulēta vēlamā saldētavas temperatūra.

Tiek saglabāta pēdējā iestatītā vērtība. Iestatītā temperatūra tiek parādīta temperatūras indikatorā 3.

eco

Ar eco funkciju iekārta tiek pārslēgta uz elektroenerģijas taupīšanas režīmu.

Iekārta automātiski noregulējas uz šādām temperatūrām:

- saldētava: - 16 °C

Eco ieslēgšana

Temperatūras iestatīšanas taustiņu 1 spiediet tik bieži, līdz ir izcelts indikators "eco".

Signalizācijas funkcijas

2 attēls

Durvju signalizācija

Durvju signalizācija (nepārtraukta skaņa) ieslēdzas, ja ierīces durvis ir atvērtas ilgāk par vienu minūti. Aizverot durvis, brīdinājuma signāls atkal izslēdzas.

Temperatūras signalizācija

Temperatūras signalizācija ieslēdzas, ja saldētavā ir par siltu un saldējamie produkti var sabojāties.

Temperatūras indikācija, **2**/3. attēls, mirgo.

Bez bīstamības saldējamiem produktiem signalizācija var ieslēgties:

- uzsākot ierīces ekspluatāciju,
- ievietojot lielu svaigu pārtikas produktu daudzumu,
- ja saldētavas durvis ilgi netiek aizvērtas.

Norādījums

Pilnīgi vai daļēji atkausētus saldētos produktus nedrīkst no jauna iesaldēt. Tikai pēc to apstrādes jaunā gatavajā produktā (vārītus vai ceptus) drīkst no jauna iesaldēt.

Vairs neizmantojiet maks. uzglabāšanas ilgumu.

Signalizācijas izslēgšana

2. attēls

Spiediet temperatūras nostādīšanas taustiņu 1, lai atslēgtu brīdinājuma signālu.

Lietderīgais tilpums

Informācija par lietderīgo tilpumu norādīta uz ierīces firmas plāksnītes.

11 attēls

Izmantojiet pilnu saldēšanas apjomu.

Maksimālā saldējamo produktu skaita ievietošanai tvertnes var izņemt. Tad pārtikas produktus var salikt tieši uz saldēšanas nodalījuma pamatnes.

Norādījums

Izvairieties no kontakta starp pārtikas līdzekļiem un mugursienu. Pretējā gadījumā tiek traucēta gaisa cirkulācija.

Pārtikas līdzekļi vai iepakojumi var piesalt pie mugursienas.

Aprīkojuma detaļu izņemšana

Izvelciēt saldējamo produktu tvertnes līdz atturim, priekšā paceliet un izņemiet.

7 attēls

Aukstuma kamera

Aukstuma kamera ir ideāla gaļas, desu, zivju, piena produktu, olu, gatavu ēdienu un maizes izstrādājumu uzglabāšanas vieta.

Ievietojiet ievērojiet

- Ievietojiet svaigus, nebojātus pārtikas produktus. Tā ilgāk saglabājas kvalitāte un svaigums.
- Iegādājoties gatavus produktus un iepakotas preces, ievērojiet ražotāja norādīto minimālo uzglabāšanas vai izmantošanas datumu.
- Aromāta, krāsas un svaiguma saglabāšanai sakārtojiet pārtikas produktus labi iepakotus vai nosegtus. Līdz ar to tiek novērsta garšas pāreja un plastmasas detaļu krāsu izmaiņas aukstuma kamerā.
- Vispirms ļaujiet siltiem ēdieniem un dzērieniem atdzist un tad ievietojiet ierīcē.

Norādījums

Lai neietekmētu gaisa cirkulāciju, nenobloķējiet ar pārtikas produktiem gaisa izplūdes spraugas. Pārtikas produkti, kuri tiek uzglabāti izplūdes spraugu tiešā tuvumā, izplūstot aukstajam gaisam, var sasalt.

Ievērojiet aukstuma kameras aukstuma zonas

Gaisam cirkulējot, aukstuma kamerā izveidojas atšķirīgas aukstuma zonas:

- Visaukstākā zona atrodas aukstuma kameras augšējā rajonā.

Norādījums

Visaukstākajā zonā uzglabājiet jūtīgus pārtikas produktus (piem., zivis, desu, gaļu).

- Vissiltākā zona atrodas pašā apakšā pie durvīm un dārzeņu tvertnē.

Norādījums

Vissiltākajā zonā uzglabājiet piem., cietu sieru un sviestu. Tādējādi siers var attīstīt tālāk savu aromātu un sviests nesacietē.

Dārzeņu tvertne

1/9 attēls

Ja gaisa mitrums ir augsts, tad lapu salāti ilgi saglabā savu svaigumu. Augļus un dārzeņus jāuzglabā nedaudz zemākā gaisa mitrumā.

Dārzeņu tvertnes gaisa mitrums atkarājas no ievietoto pārtikas produktu daudzuma.

Norādījums

Pārāk augsts gaisa mitrums var izraisīt ūdens pilienu veidošanos un līdz ar to pūšanas procesu.

Saldētava

Saldētava tiek izmantota

- Saldēto produktu uzglabāšanai.
- Ledus gabaliņu izgatavošanai.
- Pārtikas produktu iesaldēšanai.

Norādījums

Ievērojiet, lai saldētavas durvis vienmēr būtu aizvērtas! Ja durvis ir atvērtas, tad saldējamie produkti tiek atkausēti un saldētava stipri apledo. Bez tam: Navajadzīgs elektroenerģijas zudums sakarā ar augstu elektrības patēriņu!

Saldēšanas jauda

Dati par saldēšanas jaudu atrodami datu plāksnītē. Attēls **11**

Priekšnosacījumi saldēšanas jaudas izmantošanai

- 24 stundas pirms svaigu produktu ievietošanas ieslēdziet supersaldēšanu (skatīt nodaļu Supersaldēšana).
- Lielu pārtikas produktu daudzumu vislabāk sasaldēt augšējā nodalījumā. Tur produkti tiks sasaldēti īpaši ātri un tādējādi arī saudzīgi.

Saldēšana un uzglabāšana

Saldēto produktu iegāde

- Iepakojums nedrīkst būt bojāts.
- Ievērojiet derīguma datumu.
- Temperatūrai veikala saldētavā jābūt $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ vai zemākai.
- Ja iespējams, transportējiet saldētos produktus izolējošā somā un nekavējoties ievietojiet saldētavā.

Izvietošanas principi

- Lielu pārtikas produktu daudzumu vislabāk sasaldēt apakšējā saldēto produktu tvertnē. Tur produkti tiks sasaldēti īpaši ātri un tādējādi arī saudzīgi.
- Ievietojiet pārtikas produktus vienmērīgi nodalījumos vai saldēto produktu tvertnēs.

Norādījums

Iepriekš sasaldēti pārtikas produkti nedrīkst saskarties ar svaigiem, iesaldēšanai paredzētiem pārtikas produktiem. Ja nepieciešams, sakārtojiet sasaldētos pārtikas produktus saldēto produktu tvertnēs.

- Lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju iekārtā, iebīdiet saldēto produktu tvertnes līdz galam.

Saldējamo produktu uzglabāšana

Iebīdiet saldējamo produktu tvertni līdz atturim, lai nodrošinātu nevainojamu gaisa cirkulāciju.

Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana

Iesaldēšanai izmantojiet tikai svaigus un nevainojamus pārtikas produktus.

Lai pēc iespējas labāk saglabātu barības vērtības, aromātu un krāsu, dārzeņus pirms iesaldēšanas nepieciešams blanšēt. Baklažāniem, paprikai, cukini un spargeļiem blanšēšana nav nepieciešama.

Literatūru par iesaldēšanu un blanšēšanu Jūs atradīsiet grāmatu veikalā.

Norādījums

Neļaujiet saskarties jau sasaldētiem un iesaldēšanai paredzētiem pārtikas produktiem.

- Iesaldēšanai ir piemēroti: Maizes izstrādājumi, zivis un jūras augļi, gaļa, medījums, putnu gaļa, dārzeņi, augļi, zaļumi, olas bez čaumalas, piena produkti, kā piem., siers, sviests un biezpiens, gatavie ēdieni un ēdienu paliekas, kā piem., zupas, sautējumi, vārīta gaļa un zivis, kartupeļu ēdieni, sacepumi un saldie ēdieni.
- Iesaldēšanai nav piemēroti: Dārzeņu šķirnes, kuras parasti ēd svaigas, kā piem., lapu salāti vai redīsi, olas ar čaumalu, vīnogas, veseli āboli, bumbieri un persīki, cieti novārītas olas, jogurts, rūgušpiens, skābs krējums, crème fraîche un majonēze.

Saldējamo produktu iepakojšana

Iepakojiet pārtikas produktus blīvi noslēgtus, lai saglabātos to garša, kā arī, lai tie neizkalstu.

1. Ielieciet pārtikas produktus iepakojumā.
2. Izspiediet gaisu.
3. Cieši noslēdziet iepakojumu.
4. Uzrakstiet uz iepakojuma tā saturu un iesaldēšanas datumu.

Iepakojšanai piemēroti materiāli:

plastmasas plēve, polietilēna šļūtenveida plēve, alumīnija folija, saldēšanas trauki. Šos izstrādājumus var iegādāties specializētos veikalos.

Iepakojšanai nepiemēroti materiāli:

iekpakojšanas papīrs, pergaments, celofāns, atkritumu maisi un lietoti iepirkumu maisiņi.

Noslēgšanai ir piemēroti:

gumijas gredzeni, plastmasas spailes, auklas, aukstumizturīgas līmlentes vai tml.

maisīņus un polietilēna šļūtenveida plēves var sakaustēt ar plēvju sakaustēšanas ierīci.

Saldējamo produktu uzglabāšanas ilgums

Uzglabāšanas ilgums ir atkarīgs no pārtikas produktu veida.

-18 °C temperatūrā:

- Zivis, desas, gatavie ēdieni, maizes izstrādājumi:
līdz 6 mēnešiem
- Siers, putni, gaļa:
līdz 8 mēnešiem
- Dārzeņi, augļi:
līdz 12 mēnešiem

Supersaldēšana

Produktiem vajadzētu sasalt pēc iespējas ātri, lai saglabātos vitamīni, uzturvērtība, izskats un garša.

Iekārta pastāvīgi darbojas pēc supersaldēšanas ieslēgšanas. Saldētavas temperatūra kļūst daudz zemāka nekā normālā darba režīmā.

Lai novērstu nevēlamu temperatūras paaugstināšanos, dažas stundas pirms svaigu produktu saldēšanas ieslēdziet supersaldēšanu.

Ja ir jāizmanto datu plāksnītē norādītā saldēšanas jauda, pirms svaigu produktu saldēšanas 24 stundas iepriekš ieslēdziet supersaldēšanu.

Nelielu pārtikas produktu daudzumu (līdz 2 kg) var iesaldēt bez supersaldēšanas.

Norādījums

Ja ir ieslēgta supersaldēšana, tad var izraisīties pastiprināti ierīces darbības trokšņi.

Ieslēgšana un izslēgšana

2 attēls

Tik bieži spiediet temperatūras nostādīšanas taustiņu 1, līdz iedegas indikācija super 2.

Apm. pēc 2½ dienām supersaldēšana automātiski atslēdzas.

Saldēto produktu atkausēšana

Atkarībā no paredzētās izmantošanas var izvēlēties sekojošas iespējas:

- istabas temperatūrā
- ledusskapī
- elektriskajā cepeškrāsnī, ar/bez karstgaisa ventilatora
- mikroviļņu krāsnīņā



Uzmanību

Pilnīgi vai daļēji atkausētus saldētos produktus nedrīkst no jauna iesaldēt. Tikai pēc to apstrādes jaunā gatavajā produktā (vārītus vai ceptus) drīkst no jauna iesaldēt.

Neizmantojiet vairs maksimālo saldēto produktu uzglabāšanas laiku.

Iekārtojums

Jūs varat pēc nepieciešamības mainīt iekšējā korpusa novietnes un durvju novietnes:

- Velciet novietni un priekšu, nolieciet un sāniski izvelciet. **6** attēls
- Paceliet durvju ieliktni un izņemiet. **5** attēls.

Papildaprīkojums

(ne visos modeļos)

Sviesta un siera nodalījums

Viegli uzspiežot sviesta nodalījuma vāka vidū, sviesta nodalījums atveras.

Paceliet no apakšas tīrīšanai paredzēto nodalījumu un izņemiet.

Dzesēšanas akumulators

Dzesēšanas akumulatoru var izņemt īslaicīgai pārtikas produktu aukstuma saglabāšanai, piem., saldējamā somā.

Elektroapgādes pārtraukuma vai traucējumu gadījumā dzesēšanas akumulators palēnina ievietoto saldējamo produktu sasilšanu.

Ledus trauks

8 attēls

1. Piepildiet ledus trauku ar $\frac{3}{4}$ dzeramā ūdens un ievietojiet saldētavā.
2. Atbrīvojiet stingri sasalušo ladusgabaliņu trauku tikai ar neasu priekšmetu (karotes galu).
3. Ledus gabaliņu atdalīšanai turiet ledus trauku uz īsu brīdi zem plūstoša ūdens vai viegli sagrieziet.

Brokastu komplekts

9 attēls

Brokastu komplekta traukus var atsevišķi izņemt un piepildīt.

Pudeļu nodalījums

10 attēls

Pudeļu nodalījumā iespējama droša pudeļu novietošana.

Uzlīme „OK“

(ne visos modeļos)

Izmantojot uzlīmi „OK“, var pārbaudīt, vai dzesēšanas nodalījumā ir sasniegta pārtikas produktiem ieteiktā drošā temperatūra +4 °C vai zemāka. Ja uzlīmē nav redzams „OK“, pakāpeniski samaziniet temperatūru.

Norādījums

Pēc iekārtas lietošanas sākšanas var paiet pat 12 stundas, līdz tiek sasniegta iestatītā temperatūra.



Pareizs iestatījums

Ierīces izslēgšana un ekspluatācijas pārtraukšana

Ierīces izslēgšana

Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.

Dzesēšanas mašīna atslēdzas.

Ierīces sagatavošana ilgākai dīkstāvei

Ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota:

1. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
2. Iztīriet ierīci.
3. Ierīces durvis atstājiet atvērtas.

Notīriet ierīci

Uzmanību

- Neizmantojiet smiltis, hlorīdu vai skābi saturošus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus.
- Neizmantojiet berzīgus vai skrāpējošus sūkļus.
Uz metāla virsmām var izveidoties korozija.
- Nekad nemazgājiet paliktņus vai tvertnes trauku mazgājamā mašīnā.
Detaļas var deformēties!

Tīrīšanas ūdens nedrīkst iekļūt šādās zonās:

- vadības elementi;
- apgaismojums;
- ventilācijas atveres;
- atdalītājpļāksne.

Rīkojieties šādi:

1. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
2. Izņemiet sasalušos produktus un uzglabājiet vēsā vietā. Novietojiet dzesēšanas akumulatoru (ja ir) uz pārtikas produktiem.
3. Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt vadības elementos, apgaismojumā, ventilācijas atverēs vai atdalošās pļāksnes atverēs!
Tīriet ierīci ar mīkstu audumu, remdenu ūdeni un nedaudz pH neitrālu mazgāšanas līdzekli.

4. Durvju blīvējumu drīkst noslaucīt tikai ar tīru ūdeni un pēc tam sausi norīvēt.
5. Pēc tīrīšanas pieslēdziet ierīci no jauna.
6. No jauna ievietojiet sasaldētos produktus.

Iekārtojums

Tīrīšanai visas variablās ierīces detaļas var izņemt.

Durvju novietņu izņemšana

attēls

Paceliet novietnes uz augšu un izņemiet.

Stikla paliktņu izņemšana

Velciet stikla paliktņus uz priekšu un izņemiet.

Tvertņu izņemšana

attēls

Izvelciet tvertni līdz atturim, priekšā paceliet un izņemiet.

Saldējamo produktu tvertnes izņemšana

attēls

Izvelciet saldējamo produktu tvertnes līdz atturim, priekšā paceliet un izņemiet.

Apgaismojums (LED)

Jūsu ierīce ir aprīkota ar bezapkopas LED apgaismojumu.

Šī apgaismojuma remontdarbus drīkst veikt tikai servisa dienests vai autorizēti augstas kvalifikācijas darbinieki.

Elektrības taupība

- Uzstādiet ierīci sausā, vēdināmā telpā! Ierīce nedrīkst būt pakļauta tiešu saules staru iedarbībai vai atrasties siltuma avotu (piem., sildelementu, plīšu) tuvumā. Ja nepieciešams, izmantojiet izolējošo plati.
- Ļaujiet siltiem pārtikas līdzekļiem un dzērieniem vispirms atdzist un tad ievietojiet ierīcē.
- Atkausēšanai ievietojiet saldējamus produktus aukstuma kamerā, lai izmantotu pārtikas produktu dzesēšanai saldējamo produktu aukstumu.
- Atveriet ierīces durvis tikai uz īsu laiku.
- Lai sasniegtu zemāko enerģijas patēriņu: ievērojiet mazu attālumu no sānu sienas.
- Aprīkojuma detaļu izkārtojums neietekmē ierīces enerģijas patēriņu.

Trokšņi darbības laikā

Pavisam normāli trokšņi

Norādījums

Ja ir ievēgta supersaldēšana, var rasties pastiprināti iekārtas darbības trokšņi.

Dūkoņa

Motori strādā (piem., dzesētājagregāti, ventilators).

Guldzējoši, dūcoši vai burbuļojoši trokšņi

Dzesētājviela plūst pa caurulēm.

Klikšķēšana

Motors, slēdzis vai magnēta ventīli ieslēdzas/izslēdzas.

Knakšķēšana

Noris automātiskā atkausēšana.

Trokšņu novēršana

Ierīce stāv uz nelīdzena pamata

Lūdzu lāgojiet ierīci ar līmeņrāža palīdzību. Šim nolūkam izmantojiet skrūvējamās kājas vai novietojiet kaut ko zem ierīces.

Ierīce „pieslienas“

Lūdzu atbīdīet ierīci no blakusstāvošām mēbelēm vai ierīcēm.

Tvertņu vai plauktu ļodzišanās vai iesprūšana

Pārbaudiet izņemamās detaļas un, ja nepieciešams, ievietojiet atkal no jauna.

Pudeles vai trauki saskaras

Viegli atstumiet pudeles vai traukus vienu no otra.

Nelielu bojājumu novēršana pašu spēkiem

Pirms sazināšanās ar tehniskā servisa dienestu:

Pārbaudiet, vai bojājumu var novērst pašu spēkiem, balstoties uz zemāk dotajiem norādījumiem.

Jums jāsedz izdevumus par tehniskā servisa dienesta konsultācijām arī garantijas laika ietvaros!

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Palīdzība
Temperatūra stipri atšķiras no noregulējumiem.		Dažkārt ir pietiekami, ja ierīce tiek izslēgta uz 5 minūtēm. Ja temperatūra ir par siltu, pēc dažām stundām pārbaudiet, vai temperatūras pieskaņošana ir realizējusies. Ja temperatūra ir par aukstu, nākamajā dienā pārbaudiet temperatūru no jauna.
Atskan brīdinājuma signāls. Mirgo temperatūras indikators. Attēls 2 /3	Traucējums - saldētavā ir par siltu! Bīstamība saldētajiem produktiem. Iekārta ir atvērta.	Brīdinājuma signāla izslēgšanai nospiediet temperatūras iestatīšanas taustiņu, attēls 2 /1. Aizveriet iekārtu.
	Ir nosegtas ventilācijas un atgaisošanas spraugas.	Atbrīvojiet ventilācijas un atgaisošanas spraugas.
	Saldēšanai uzreiz tika ievietots pārāk liels produktu daudzums.	Nepārsniedziet saldēšanas jaudu. Pēc traucējuma novēršanas temperatūras indikācija beidz mirgot.
Temperatūra saldētavā pārāk silta.	Bieža iekārtas durvju atvēršana. Ir nosegtas ventilācijas un atgaisošanas spraugas. Sasaldējiet lielāku svaigu produktu daudzumu.	Bez nepieciešamības neatveriet iekārtu. Novērsiet nosprostojumus. Nepārsniedziet saldēšanas jaudu.
Iekārtas sānu sienas ir siltas.	Sānu sienās atrodas caurules, kas dzesēšanas laikā sakarst.	Tā ir normāla iekārtas darbība, nevis traucējums. Siltums nebojā mēbeles, kas pieskaras iekārtai.

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Palīdzība
Nedarbojas apgaismojums.	LED apgaismojums ir bojāts. Ierīce bija pārāk ilgi atvērta. Apgaismojums izslēdzas apm. pēc 10 minūtēm.	Sk. nodaļu Apgaismojums (LED). Pēc ierīces aizvēršanas un atvēršanas apgaismojums iedegas no jauna.
Samazināts vadības sistēmas elementu gaismas stiprums.	Ja ierīce kādu laiku netika vadīta, vadības paneļa indikācija pāriet uz enerģijas taupības režīmu.	Uzsākot ierīces izmantošanu, piem., atverot durvis, indikācija atkal pārslēdzas uz normālu apgaismojumu.
Nedeg neviena indikācija.	Strāvas padeves pārtraukums; nostrādāja drošinātājs; kontaktdakša nav stingri iesprausta.	Pieslēdziet tīkla kontaktdakšu. Pārbaudiet, vai tīklā ir strāva, pārbaudiet drošinātājus.
Ierīce nedzesē, temperatūras indikācija un apgaismojums deg.	Ir ieslēgts izslēgšanas režīms.	Turiet 10 sekundes nospiestu temperatūras nostādīšanas taustiņu 2 /1, līdz atskan apstiprinājuma signāls. Pēc kāda laika pārbaudiet, vai ierīce notiek dzesēšanas process.
Saldētavas durvis bija ilgu laiku atvērtas; temperatūru vairs nevar sasniegt.	NoFrost sistēmas iztvaicētājs (aukstuma ģenerators) ir stipri apledojis, un nevar automātiski atkausēt.	Iztvaicētāja atkausēšanai izņemiet saldējamus produktus kopā ar paliktņiem un uzglabājiet labi izolētus vēsā vietā. Izslēdziet ierīci un atbīdiet no sienas. Neaizveriet ierīces durvis. Apm. pēc 20 min. izkusušais ūdens sāk tecēt iztvaikošanas tvertnē attēls ierīces mugurpusē. Lai šajā gadījumā novērstu iztvaikošanas tvertnes pārplūšanu, uzsūciet izkusušo ūdeni ar sūkli. Ja izkusušais ūdens vairs neieplūst iztvaikošanas tvertnē, tad iztvaicētājs ir atkausēts. Iekšējā korpusa tīrīšana. Uzsāciet ierīces ekspluatāciju no jauna.
Uz iekārtas virsmas un plauktiem iekārtā veidojas ūdens kondensāts.	Silta apkārtējās vides temperatūra un mitrums šo efektu pastiprina.	Noslaukiet ūdeni ar mīkstu, sausu drānu. ■ Atveriet iekārtu uz iespējami īsu brīdi ■ Pievērsiet uzmanību, lai iekārta vienmēr būtu pareizi aizvērta.

Tehniskā servisa dienests, sērijas numurs/izgatavošanas numurs un tehniskie dati

Tehniskā servisa dienests

Ja jums ir jautājumi, ja nevarat novērst traucējumu saviem spēkiem vai iekārta ir jāremontē, sazinieties ar mūsu tehniskā servisa dienestu.

Daudzas problēmas varat novērst saviem spēkiem, šajā instrukcijā vai mūsu internetvietnē izlasot informāciju par traucējumu novēršanu. Ja tas neizdodas, sazinieties ar mūsu tehniskā servisa dienestu.

Mēs vienmēr atradīsim piemērotu risinājumu un mēģināsim novērst nevajadzīgu tehniskā servisa dienesta tehniķa izsaukšanu.

Mēs garantējam, ka garantijas gadījumā un pēc ražotāja garantijas beigām apmācīti tehniskā servisa dienesta tehniķi salabos jūsu iekārtu ar oriģinālajām rezerves daļām.

Ņemot vērā drošības apsvērumus, iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists. Garantijas tiesības zūd, ja remontu vai iejaukšanos veic personas, ko mēs šim nolūkam neesam pilnvarājuši, vai ja mūsu iekārtas tiek aprīkotas rezerves daļām, papildinošām vai piederumu detaļām, kas nav oriģinālās detaļas, un tādējādi ir radies defekts.

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu iegūsiet tehniskā servisa dienestā vismaz 10 gadus, sākot no iekārtas tirdzniecības uzsākšanas brīža Eiropas Ekonomikas zonā.

Norādījums

Saskaņā ar vietējiem ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas. Saskaņā ar vietējiem garantijas nosacījumiem garantijas minimālais ilgums (ražotāja garantija privātiem patērētājiem) Eiropas Ekonomikas zonā ir 2 gadi (izņemot Dāniju un Zviedriju, kur tas ir 1 gads). Garantijas nosacījumi neietekmē citas tiesības vai prasības, kas jums ir saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt tehniskā servisa dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu internetvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD-Nr.).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD-Nr.)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD-Nr.) skatiet iekārtas datu plāksnītē. Attēls **11**

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruņa numuru, varat šos datus pierakstīt.

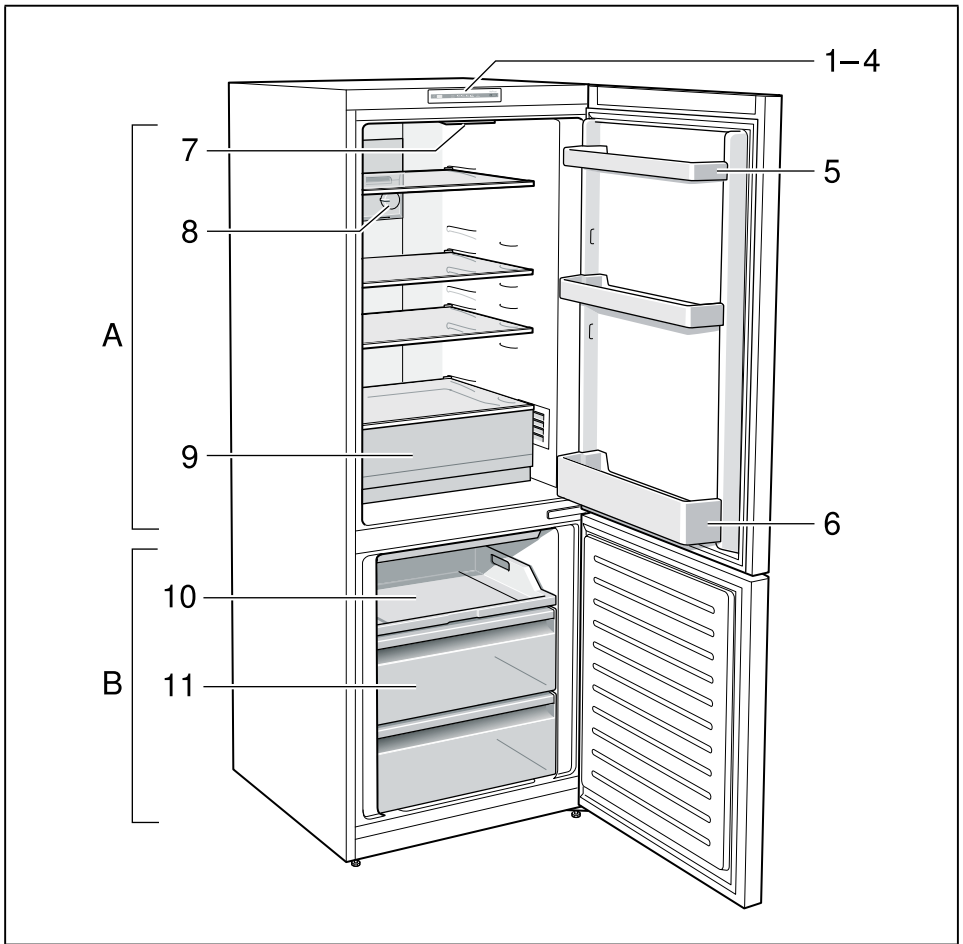
Tehniskie dati

Informācija par aukstumaģentu, derīgo tilpumu un cita tehniskā informācija ir norādīta datu plāksnītē. Attēls **11**

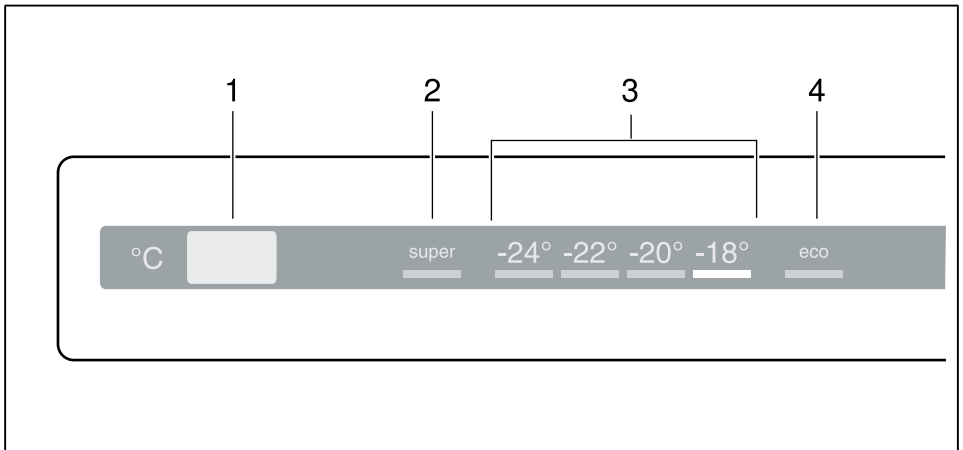
Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā <https://www.bsh-group.com/energylabel> (attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm). Šī internetvietne ir savienota ar ES produktu datubāzi EPREL, kuras internetvietne iespēšanas laikā vēl nebija publicēta. Ņemiet vērā modeļu meklēšanas norādījumus. Modeļa identifikators izriet no zīmēm pirms ražojuma numura (E-Nr.) slīpsvītras datu plāksnītē. Alternatīvi modeļa identifikatoru atradīsiet arī ES enerģijas marķējuma pirmajā rindā.

Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā

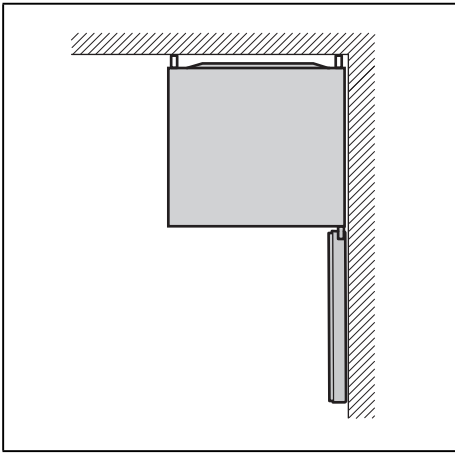
Visu valstu kontaktdatus Jūs atradīsiet pielikumā esošajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.



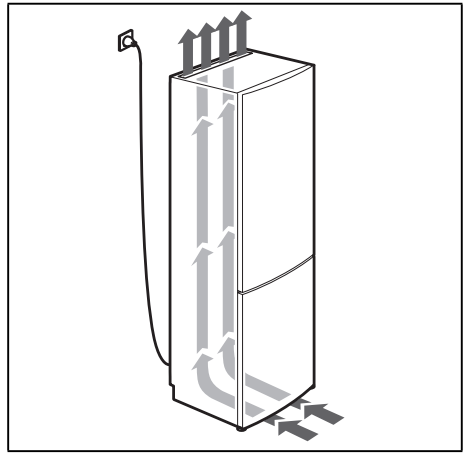
1



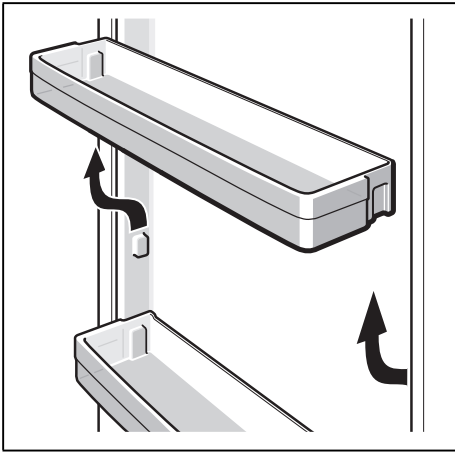
2



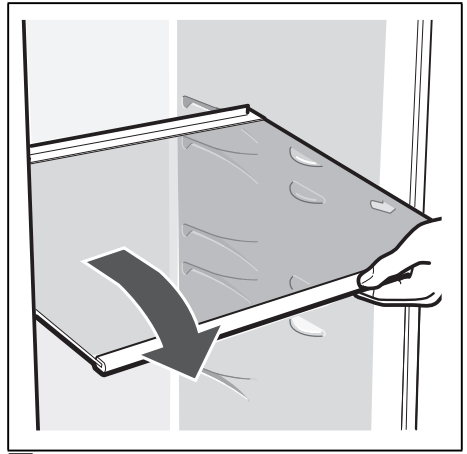
3



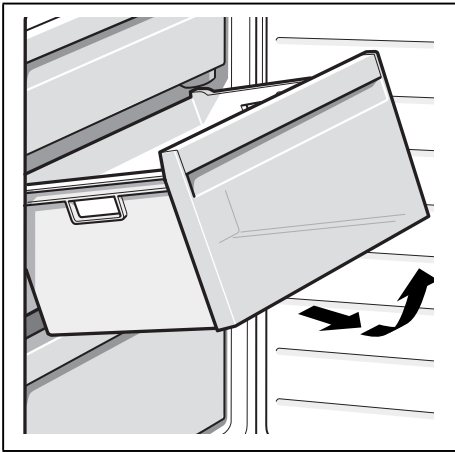
4



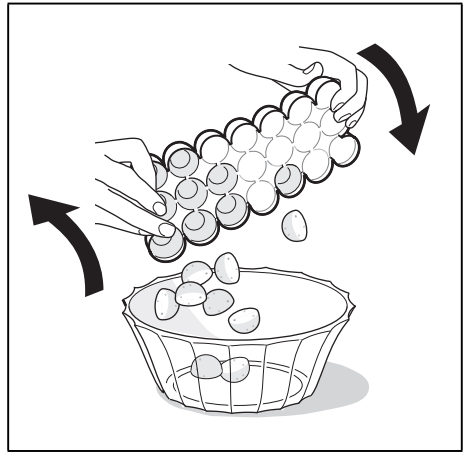
5



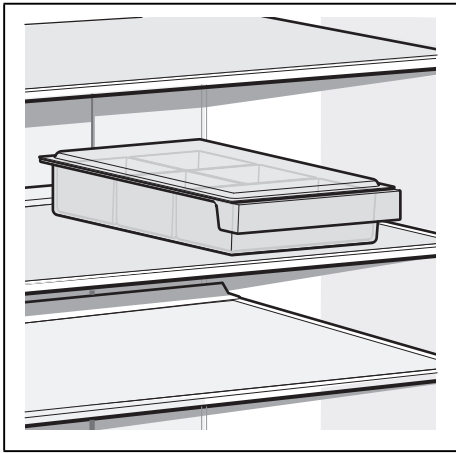
6



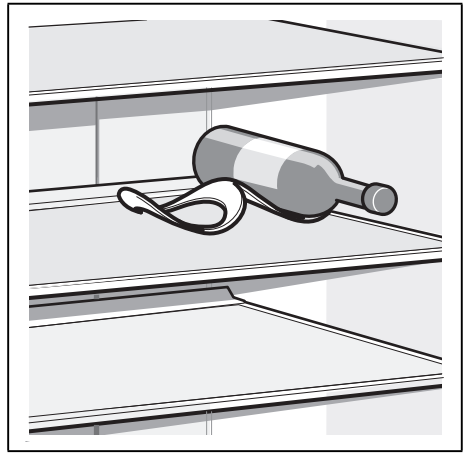
7



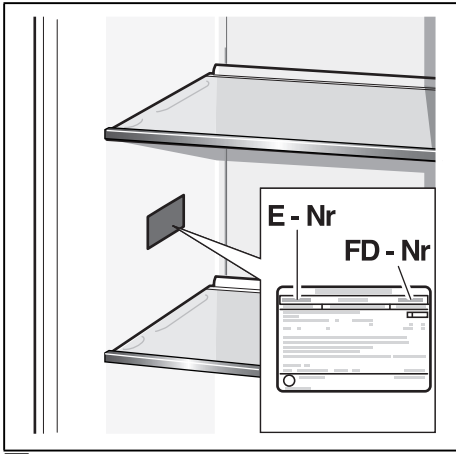
8



9



10



11



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001176833 (9912)

et, lt, lv